

3D Moldex/Bite and Moldex



Instructions for use

Choose your language

- | | |
|-----------------------|-----------------------|
| PT Português | SK Slovensky |
| EN English | PL Polski |
| ES Español | ET Eesti |
| FR Français | LT Lietuviškai |
| IT Italiano | LV Latviski |
| RO Română | CS Český |
| NL Nederlands | GA Gaeilge |
| DE Deutsch | HU Magyar |
| SV Svenska | TR Türkçe |
| DA Danish | MT Malti |
| FI Suomi | BG Български |
| HR Hrvatski | RU Русский |
| SL Slovenščina | EL Ελληνικά |

Português

MOLDEX - MOLDEIRA PARCIAL DESCARTÁVEL PARA IMPRESSÃO DUPLA E REGISTRO DE MORDIDA

3D MOLDEX - MOLDEIRA DESCARTÁVEL AJUSTÁVEL PARA MOLDAGEM DUPLA (PARCIAL OU TOTAL)

3D MOLDEX BITE - Moldeira para registro de mordida

DEFINIÇÃO

Moldeiras duplas plásticas descartáveis.

INDICAÇÃO

Para moldagem simultânea dos arcos superior, inferior e registro de mordida.

COMPOSIÇÃO

Suporte100% polietileno

Rede100% polipropileno

TÉCNICA DE USO - MOLDEX E 3D MOLDEX

A. MOLDAGEM EM PASSO ÚNICO

1. Selecione a moldeira e ajuste de acordo com o tamanho da arcada do paciente, conforme ilustrações. Peça para o paciente ocluir e verifique a presença de alguma interferência durante o fechamento. Faça o paciente ocluir várias vezes na posição da moldagem para treinamento do fechamento correto;

2. Marque com lápis a referência da borda da moldeira nos dentes do paciente para inserção da mesma na posição correta;

3. Preencha com material de moldagem pesado (alta viscosidade) ambos os lados da moldeira (3D SILICONE DE ADIÇÃO ANGELUS®);

4. Injete o material de moldagem leve (baixa viscosidade) nas áreas críticas dos preparos a serem copiados (3D SILICONE DE ADIÇÃO ANGELUS®);

5. Leve a moldeira à boca, verifique sua posição de acordo com a marca a lápis e peça para o paciente ocluir;

6. Após a presa do material de moldagem, peça para o paciente desocluir e remova a moldeira da boca;

7. Vaze o molde com gesso (leia C. Instruções para vazamento do molde).

ATENÇÃO: Para o sucesso da moldagem dupla são necessários a indicação correta e o treinamento da técnica.

B. MOLDAGEM EM 2 PASSOS

1. Selecione a moldeira e ajuste de acordo com o tamanho da arcada do paciente, conforme ilustrações. Peça para o paciente ocluir e verifique a presença de alguma interferência durante o fechamento. Faça o paciente ocluir várias vezes na posição da moldagem para treinamento do fechamento correto;

2. Marque com um lápis a referência da borda da moldeira nos dentes do paciente para inserção da mesma na posição correta;

3. Preencha com material pesado (alta viscosidade) - 3D SILICONE DE ADIÇÃO ANGELUS® - ambos os lados da moldeira cobrindo-a com o filme plástico. Este criará áreas de alívio para a segunda etapa da moldagem;

4. Leve a moldeira à boca, verifique sua posição de acordo com a marca a lápis e peça para o paciente ocluir;

5. Após a presa do material de moldagem, peça para o paciente desocluir e remova a moldeira da boca;

6. Remova o filme plástico da moldagem e injete o material leve (baixa viscosidade) na região previamente aliviada (3D SILICONE DE ADIÇÃO ANGELUS®);

7. Introduza novamente a moldeira na boca e peça para o paciente ocluir;

8. Após a presa do material leve, peça para o paciente desocluir e remova a moldeira da boca.

C. INSTRUÇÕES PARA VAZAMENTO DO MOLDE

1. Remova o excesso de material de moldagem sobre a borda da moldeira;

2. Vaze com gesso o lado do molde com os preparos dentais. Aguarde a presa, remova o modelo e troquelize-o. Este primeiro vazamento será utilizado como modelo principal de trabalho para confecção da peça protética (enceramento e selamento das bordas cervicais do preparo);

3. Vaze novamente o lado do molde com os preparos dentais. Aguarde a presa do gesso. Verifique se ocorreu extravasamento de gesso no arco antagonista. Em caso afirmativo remova-o e aplique vaselina líquida nestes pontos;

4. Mantenha no molde o segundo modelo com os preparos dentais e vaze o lado antagonista;

IMPORTANTE: Mantenha os modelos em posição, não removendo-os da moldagem.

5. Com os dois modelos no molde, fixe-os com gesso em um articulador simples;

6. Separe os modelos e remova o molde (moldeira e material de moldagem). Esses modelos montados em articulador servirão para verificar os contatos proximais e oclusais da prótese.

TÉCNICA DE USO - 3D MOLDEX BITE

1. Faça a prova da moldeira para verificar a existência de interferências;

2. Insira o material de registro de mordida selecionado em ambos os lados da moldeira;

3. Leve à boca do paciente pedindo para que oclua, mantendo assim até a presa do material;

4. Remova da boca em um movimento único após o paciente desocluir.

ADVERTÊNCIAS

- Verifique o molde com cuidado. A moldagem deve ser repetida se o suporte da moldeira interferir no molde;

- Utilize apenas material de moldagem rígido (silicones de adição ou condensação e poliéter);

- Pacientes com pouco espaço para a inserção da moldeira, devido à presença de terceiros molares,

língua ou tórus volumosos, podem contraindicar a técnica da moldagem dupla.

English

MOLDEX - DISPOSABLE PARTIAL TRAY FOR DOUBLE IMPRESSION AND BITE REGISTRATION

3D MOLDEX - DISPOSABLE ADJUSTABLE TRAY FOR DOUBLE-ARCH IMPRESSION (PARTIAL OR TOTAL)

3D MOLDEX BITE - Tray for bite registration

DEFINITION

Disposable plastic double trays.

INDICATION

For the simultaneous impression of upper and lower arches and bite registration.

COMPOSITION

Frame..... 100% Polyethylene

Mesh 100% Polypropylene

TECHNIQUE OF USE - MOLDEX AND 3D MOLDEX

A. ONE-STEP IMPRESSION

1. Select the tray and adjust in accordance with the size of the patient's arch, as in the illustrations. Ask the patient to bite down and check for the presence of any interference during closure. Ask the patient to bite down several times on the position marked for impression to practice correct closure;

2. Using a pencil, mark the reference of the tray edge on the patient's teeth to ensure insertion in the correct position;

3. Fill with heavy body impression material (high viscosity) on both sides of the tray (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);

4. Inject the light body impression material (low viscosity) on the critical areas of the preparations to be copied (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);

5. Introduce the tray into the mouth, check its position against the pencil mark and ask the patient to bite down;

6. Once the impression material has set, ask the patient to release the bite and remove the tray from the mouth;

7. Cast the mold with plaster (see C. Instructions for casting mold).

ATTENTION: For successful double impression, correct indication and training in the technique are required.

B. TWO-STEP IMPRESSION

1. Select the tray and adjust in accordance with the size of the patient's arch, as in the illustrations. Ask the patient to bite down and check for the presence of any interference during closure. Ask the patient to bite down several times on the position marked for impression to practice correct closure;

2. Using a pencil, mark the reference of the tray edge on the patient's teeth to ensure insertion in the correct position;

3. Fill with heavy body material (high viscosity)

- (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE) - both sides of the tray covering it with a plastic film. This will create relief areas for the second stage of the impression;

4. Introduce the tray into the mouth, check its position against the pencil mark and ask the patient to bite down;

5. Once the impression material has set, ask the patient to release the bite and remove the tray from the mouth;

6. Remove the plastic film from the impression and inject the light body material (low viscosity) into the area previously in relief (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);

7. Introduce the tray into the mouth again and ask the patient to bite down;

8. Once the light body material has set, ask the patient to release the bite and remove the tray from the mouth.

C. INSTRUCTIONS FOR POURING THE IMPRESSIONS

1. Remove the excess molding material from the edge of the tray;

2. Cast the side of the mold with the dental preparations using plaster. Wait until set, remove the model and die cut it. This first cast will be used as the main working model for manufacturing the prosthetic part (waxing and sealing of the cervical edges of the preparation);

3. Cast the side of the mold with the dental preparations again. Wait for the plaster to set. Check whether there was any overflow of plaster onto the opposite arch. If there was, remove it and apply liquid Vaseline to these points;

4. Keep the second model in the mold with the dental preparations and cast the opposite side;

IMPORTANT: Keep the models in position, without removing them from the impression.

5. With the two models in the mold, fix them with plaster to a simple articulator;

6. Separate the templates and remove the mold (tray and impression material). These templates assembled on the articulator will be used for checking the proximal and occlusal contacts of the prosthesis.

TECHNIQUE OF USE - 3D MOLDEX BITE

1. Test the tray to check for interference;

2. Insert the bite registration material selected on both sides of the tray;

3. Bring it to the patient's mouth, asking them to bite down, holding it until the material sets;

4. Remove it from the mouth with a single movement after the patient releases their bite.

WARNINGS

- Check the mold carefully. The impression should be repeated if the support of the tray interferes in the mold;

- Only use rigid impression material (adding-cure or condensation silicons and polyether);

- Patients with little space for inserting the tray,

due to the presence of third molars, tongue or a bulky torus, may be contraindicated for the double impression technique.

Español

MOLDEX - CUBETA PARCIAL DESECHABLE PARA IMPRESIÓN DOBLE Y REGISTRO DE MORDIDA

3D MOLDEX - CUBETA DESECHABLE AJUSTABLE PARA IMPRESIÓN DOBLE (PARCIAL O TOTAL)

3D MOLDEX BITE - Cubeta para registro de mordida

DEFINICIÓN

Cubetas dobles plásticas desechables.

INDICACIÓN

Para la impresión de arcos superior, inferior y para el registro de la mordida.

COMPOSICIÓN

Soporte100% Polietileno

Red.....100% Polipropileno

TÉCNICA DE USO - MOLDEX Y 3D MOLDEX

A. IMPRESIÓN EN ÚNICO PASO

1. Seleccione la cubeta y ajuste de acuerdo con el tamaño del arco del paciente, conforme las ilustraciones. Pida al paciente ocluir y verifique la presencia de alguna interferencia durante el cierre. Pida al cliente ocluir varias veces en la posición de impresión para obtener un cierre perfecto;
2. Marque con un lápiz la referencia del borde de la cubeta en los dientes del paciente para introducir la misma en la posición correcta;
3. Llene con material de impresión pesado (viscosidad alta) ambos lados de la cubeta (3D SILICONA POR ADICIÓN ANGELUS®);
4. Inyecte el material de impresión ligero (viscosidad baja) en las áreas críticas de las preparaciones que serán copiadas (3D SILICONA POR ADICIÓN ANGELUS®);
5. Introduzca la cubeta en la boca, verifique su posición de acuerdo con la marca a lápiz y pida al paciente que ocluya;
6. Después del agarre del material de impresión, pida al paciente desocluir para retirar la cubeta de la boca;
7. Llene el molde con yeso (lea C. Instrucciones para el vaciado del molde).

ATENCIÓN: Para el éxito de la impresión doble, se necesita una indicación correcta y práctica previa de la técnica.

B. IMPRESIÓN EN 2 PASOS

1. Seleccione la cubeta y ajuste de acuerdo con el tamaño del arco del paciente, conforme las ilustraciones. Pida al paciente ocluir y verifique la presencia de alguna interferencia durante el cierre. Pida al cliente ocluir varias veces en la posición de impresión para obtener un cierre perfecto;
2. Marque con un lápiz la referencia del borde de la

cubeta en los dientes del paciente para introducir la misma en la posición correcta;

3. Llene con material pesado (viscosidad alta) - 3D SILICONA POR ADICIÓN ANGELUS® - ambos lados de la cubeta cubriéndola con la película de plástico. Esta película crea áreas de alivio para la segunda etapa de la impresión;

4. Introduzca la cubeta en la boca, verifique su posición de acuerdo con la marca a lápiz y pida al paciente que ocluya;

5. Después del agarre del material de impresión, pida al paciente desocluir para retirar la cubeta de la boca;

6. Retire la película de plástico de la cubeta e inyecte el material ligero (viscosidad baja) en la región previamente aliviada (3D SILICONA POR ADICIÓN ANGELUS®);

7. Introduzca de nuevo la cubeta en la boca y pida al paciente ocluir;

8. Después del agarre del material de impresión, pida al paciente desocluir para retirar la cubeta de la boca.

C. INSTRUCCIONES PARA EL VACIADO DEL MOLDE

1. Retire el exceso de material de impresión sobre el borde de la cubeta;
2. Llene con yeso el lado del molde con las preparaciones dentales. Espere el agarre, retire el modelo y troquelécelo. Este primer llenado será utilizado como modelo principal de trabajo para la confección de la pieza protésica (cierre y sellado de los bordes cervicales de la preparación);
3. Llene de nuevo con yeso el lado del molde con las preparaciones dentales. Espere agarre del yeso. Verifique si tuvo lugar algún derramamiento de yeso en el arco antagonista. En caso afirmativo, retírelo y aplique vaselina líquida en esos puntos;
4. Mantenga en el molde el segundo modelo con las preparaciones dentales y llene el lado antagonista;
IMPORTANTE: Mantenga los modelos en posición sin retirarlos de la cubeta.
5. Con los dos modelos en el molde fíjelos con el yeso en un articulador simple;
6. Separe los modelos y retire el molde (cubeta y material de impresión). Estos modelos montados en el articulador servirán para verificar los contactos proximales y oclusales de la prótesis.

TÉCNICA DE USO - 3D MOLDEX BITE

1. Realice la prueba del molde para verificar la existencia de interferencias;
2. Introduzca el material de registro de mordida seleccionado en ambos lados del molde;
3. Póngalo en la boca del paciente pidiendo que ocluya, manteniendo así hasta la presa del material;
4. Retire de la boca en un único movimiento después de que el paciente desocluya.

ADVERTENCIAS

- Verifique el molde con cuidado. La impresión se debe repetir si el soporte de la cubeta interfiere en el molde;

- Utilisez solamente material de impresión rígido (siliconas de adición o condensación y poliéter);
- Pacientes con poco espacio para la inserción de la cubeta debido a la presencia de terceros molares, lengua o torus voluminosos, pueden contraindicar la técnica de la impresión doble.

Français

MOLDEX - MOULURE PARTIELLE JETABLE
POUR DOUBLE IMPRESSION DE MÂCHOIRE
3D MOLDEX - GOUTTIÈRE JETABLE AJUSTABLE
POUR DOUBLE MOULAGE (PARTIELLE OU
TOTALE)

3D MOLDEX BITE - Gouttière pour prise d'occlusion
DÉFINITION

Gouttières doubles en plastique, jetables.

INDICATION

Pour moulage simultané des arcades supérieure,
inférieure et prise d'occlusion.

COMPOSITION

Support..... 100% Polyéthylène

Maille..... 100% Polypropylène

TECHNIQUE D'UTILISATION - MOLDEX ET 3D
MOLDEX

A. MOULAGE EN UNE SEULE ÉTAPE

1. Sélectionnez la gouttière et ajustez-la en fonction de la taille de l'arcade du patient, conformément à l'illustration. Demandez à votre patient de refermer la mâchoire et vérifiez la présence d'une quelconque interférence durant la fermeture. Demandez au patient de refermer plusieurs fois la mâchoire dans la position de moulage, afin qu'il s'entraîne à la fermer correctement;

2. Marquez avec un crayon la référence du bord de la gouttière sur les dents du patient pour insertion de celle-ci dans la position correcte;

3. Remplissez avec du matériel de moulage lourd (viscosité élevée) les deux côtés de la gouttière (3D SILICONE D'AJOUT ANGELUS®);

4. Injectez le matériel de moulage léger (faible viscosité) sur les endroits critiques des préparations devant être copiées (3D SILICONE D'AJOUT ANGELUS®);

5. Placez la gouttière dans la bouche, vérifiez sa position en fonction de la marque faite au crayon et demandez à votre patient de refermer la mâchoire;

6. Après la prise du matériel de moulage, demandez à votre patient d'ouvrir la bouche et retirez la gouttière de celle-ci;

7. Remplissez le moule avec du plâtre (lisez C. Instructions pour remplissage du moule).

ATTENTION: Pour le succès du moulage double, l'utilisation correcte et l'entraînement à la technique sont nécessaires.

B. MOULAGE EN 2 ÉTAPES

1. Sélectionnez la gouttière et ajustez-la en fonction de la taille de l'arcade du patient, conformément à l'illustration. Demandez à votre patient de

refermer la mâchoire et vérifiez la présence d'une quelconque interférence durant la fermeture.

Demandez au patient de refermer plusieurs fois la mâchoire dans la position de moulage, afin qu'il s'entraîne à fermer correctement;

2. Marquez avec un crayon la référence du bord de la gouttière sur les dents du patient pour insertion de celle-ci dans la position correcte;

3. Remplissez avec du matériel de moulage lourd (viscosité élevée) - 3D SILICONE D'AJOUT ANGELUS® - les deux côtés de la gouttière, en la recouvrant avec un film plastique. Celui-ci créera des zones de soulagement pour la seconde étape du moulage;

4. Placez la gouttière dans la bouche, vérifiez sa position en fonction de la marque faite au crayon et demandez à votre patient de refermer la mâchoire;

5. Après la prise du matériel de moulage, demandez à votre patient d'ouvrir la bouche et retirer la gouttière de celle-ci;

6. Retirez le film plastique du moulage et injectez le matériel léger (faible viscosité) dans la zone préalablement soulagée (3D SILICONE D'AJOUT ANGELUS®);

7. Introduisez à nouveau la gouttière dans la bouche et demandez au patient de presser la mâchoire;

8. Après la prise du matériel léger, demandez à votre patient d'ouvrir la bouche et retirez la gouttière de celle-ci.

C. INSTRUCTIONS POUR LE REMPLISSAGE DU MOULE

1. Retirez l'excès de matériel de moulage sur le bord de la gouttière;

2. Remplissez avec du plâtre le côté du moule avec les préparations dentaires. Attendez la prise, retirez le modèle et découpez les flancs. Ce premier remplissage sera utilisé comme modèle principal de travail pour la réalisation de pièce prothétique (fermeture et scellement des bords cervicaux de préparation);

3. Remplissez à nouveau le côté du moule avec les préparations dentaires. Attendez la prise du plâtre. Vérifiez l'existence d'un débordement de plâtre sur l'arcade opposée. Si c'est le cas, ôtez le et appliquez de la vaseline liquide à ces endroits;

4. Maintenez dans le moule le second modèle avec les préparations dentaires et remplissez le côté opposé;

IMPORTANT: Maintenez les modèles dans la position, sans les retirer du moulage.

5. Avec les deux modèles dans le moule, fixez-les avec du plâtre sur un articulateur simple;

6. Séparez les modèles et retirez le moule (gouttière et matériel de moulage). Ces modèles montés dans sur un articulateur serviront à vérifier les contacts proximaux et d'occlusion de la prothèse.

TECHNIQUE D'UTILISATION - 3D MOLDEX BITE

1. Testez le moule pour vérifier l'existence d'interférences;

2. Insérez le matériel d'enregistrement de la morsure sélectionnée de chaque côté du moule;

3. Placez dans la bouche du patient en lui demandant de réaliser l'occlusion afin de maintenir la position jusqu'à la prise du matériel;

4. Retirez de la bouche en un mouvement unique après la désocclusion du patient.

AVERTISSEMENTS

- Vérifiez le moule avec attention. Le moulage doit être refait si le support de la gouttière interfère sur le moule;

- Utilisez seulement du matériel de moulage rigide (silicone d'ajout ou de condensation et polyester);

- Chez des patients présentant peu d'espace pour l'insertion de la gouttière, la présence de troisièmes molaires, langue ou torus volumineux, peut constituer une contre-indication par rapport à la technique du moulage double.

Italiano

MOLDEX - VASSOIO PARZIALE MONOUSO PER DOPPIA IMPRONTA E REGISTRAZIONE OCCLUSALE

3D MOLDEX - STAMPO MONOUSO REGOLABILE PER REALIZZARE CALCO DOPPIO (PARZIALE O TOTAL)

3D MOLDEX BITE - Stampo per la registrazione del morso

DEFINIZIONE

Doppie stampi in plastica scartabili.

INDICAZIONE

Per lo stampo simultaneo delle arcate superiori, inferiori e della registrazione del morso, in nove forme differenti di arcate.

COMPOSIZIONE

Supporto.....100% Polietileno

Rete 100% Polipropileno

TECNICA DI USO - MOLDEX E 3D MOLDEX

A. STAMPO A FASE UNICA

1. Selezionare lo stampo e regolarlo in funzione delle dimensioni dell'arcata del paziente, come indicato sulle illustrazioni. Chiedere al paziente di serrare le mascelle e di verificare la presenza di qualsiasi interferenza che possa avvenire durante l'occlusione. Fare chiudere più volte le mascelle al paziente nella posizione di stampo per esercitarle alla chiusura corretta;

2. Segnare con una matita la linea di riferimento dell'orlo dello stampo sui denti del paziente, per inserirla nella posizione corretta;

3. Riempire di materiale di stampaggio pesante (ad alta viscosità) i due lati dello stampo (SILICONE 3D PER ADDIZIONE ANGELUS®);

4. Iniettare il materiale di stampaggio leggero (a bassa viscosità) sulle zone critiche delle preparazioni da copiare (SILICONE 3D PER ADDIZIONE ANGELUS®);

5. Mettere lo stampo nella bocca del paziente, verificarne la posizione secondo la linea segnata a matita e chiedere al cliente che chiuda la bocca,

stringendo le mascelle;

6. Dopo la presa del materiale di stampaggio, chiedere al cliente che apra le mascelle e togliere lo stampo dalla bocca;

7. Riempire lo stampo di gesso (leggere C. Istruzioni per il riempimento dello stampo).

ATTENZIONE: Per ottenere un buon risultato durante il doppio stampo è necessario seguire le indicazioni correttamente ed esercitarsi nella tecnica in modo adeguato.

B. STAMPO IN DUE FASI

1. Selezionare lo stampo e l'aggiustaggio in funzione delle dimensioni dell'arcata del paziente, come indicato sulle illustrazioni. Chiedere al paziente di serrare le mascelle e di verificare la presenza di qualsiasi interferenza che possa avvenire durante l'occlusione. Fare chiudere più volte le mascelle al paziente nella posizione di stampo per esercitarle alla chiusura corretta;

2. Segnare con una matita la linea di riferimento del bordo dello stampo sui denti del paziente, per inserirla nella posizione corretta;

3. Riempire di materiale di stampaggio pesante (ad alta viscosità) i due lati dello stampo (SILICONE 3D PER ADDIZIONE ANGELUS®), ricoprendoli con una pellicola plastica. Ciò verrà a creare delle zone di alleviamento per la seconda fase dello stampaggio;

4. Mettere lo stampo nella bocca del paziente, verificarne la posizione secondo la linea segnata a matita e chiedere al cliente che chiuda la bocca, stringendo le mascelle;

5. Dopo la presa del materiale di stampaggio, chiedere al cliente che apra le mascelle e togliere lo stampo dalla bocca;

6. Rimuovere la pellicola plastica dallo stampo e iniettare il materiale leggero (a bassa viscosità) sulla regione previamente alleviata (SILICONE 3D PER ADDIZIONE ANGELUS®);

7. Introdurre di nuovo lo stampo nella bocca e chiedere al paziente di serrare le mascelle;

8. Dopo la presa del materiale leggero, chiedere al paziente che apra le mascelle e togliere lo stampo dalla bocca.

C. ISTRUZIONI PER IL RIEMPIMENTO DELLO STAMPO

1. Rimuovere l'eccesso di materiale dello stampaggio dall'orlo dello stampo;

2. Riempire di gesso la parte laterale dello stampo che contiene le preparazioni dentali. Attendere la presa, rimuovere il modello e prendere l'impronta. Questo primo getto verrà utilizzato come modello principale di lavoro per la confezione del pezzo protesico (inceratura e sigillatura dei bordi cervicali della preparazione);

3. Riempire di nuovo la parte laterale dello stampo che contiene le preparazioni dentarie. Attendere la presa del gesso. Verificare se vi è stato uno stravasamento sull'arco antagonista. Nel caso affermativo, rimuoverlo e applicare vaselina liquida su quei punti;

4. Mantenere nello stampo il secondo modello con

le preparazioni dentarie ed effettuare il getto sul lato antagonistă;

IMPORTANTE: Menține i modelli nella poziție, non togliendoli dallo stampo.

5. Con i due modelli nello stampo, fissarli con gesso in un articolatore semplice;

6. Separare il modello e rimuovere lo stampo (lo stampo stesso e il materiale di stampaggio). Questi modelli montati in un articolatore serviranno a verificare i contatti prossimali e occlusivi.

TECNICA DI USO - 3D MOLDEX BITE

1. Fare la prova del vassoio per verificare se ci sono delle interferenze;

2. Inserire il materiale di registrazione del morso selezionato su entrambi i lati del vassoio;

3. Portare in bocca al paziente chiedendolo di occludere, mantenendo così fino alla preda del materiale;

4. Rimuovere dalla bocca in un unico movimento, dopo che il paziente lo rilasci.

AVVERTENZE

- Verificare lo stampo con attenzione. Lo stampaggio deve venire ripetuto, se il supporto dello stampo interferirà su quest'ultimo;

- Utilizzare soltanto materiale di stampaggio rigido (siliconi per addizione o condensazione e poliestere);

- Pazienti con poco spazio per l'inserimento dello stampo, a causa della presenza di terzi molari, lingua o toro voluminosi, possono costituire una controindicazione della tecnica del doppio stampaggio.

Română

MOLDEX - TAVĂ PARȚIALĂ DE UNICĂ FOLOSINȚĂ PENTRU AMPRENTARE DUBLĂ ȘI MULAJUL MUȘCĂTURII

3D MOLDEX - TAVĂ AJUSTABILĂ DE UNICĂ FOLOSINȚĂ PENTRU AMPRENTAREA AMBELOR ARCADE (PARȚIALĂ SAU TOTALĂ)

3D MOLDEX BITE - Tavă pentru mulajul mușcăturii

DEFINIȚIE

Tăvi duble de unică folosință din plastic

INDICAȚII

Pentru amprentarea simultană a ambelor arcade și a mușcăturii.

COMPOZIȚIE

Cadru..... polietilenă 100%

Plasă.....polipropilenă 100%

TEHNICĂ DE UTILIZARE - MOLDEX ȘI 3D MOLDEX

A. AMPRENTARE DINTR-UN SINGUR PAS

1. Alegeți tava și ajustați-o conform mărimii arcadei pacientului, așa cum este prezentat în imagini. Rugați pacientul să muște și verificați prezența oricărei interferențe în timpul închiderii. Rugați

pacientul să muște de câteva ori în poziția marcată pentru mulaj pentru a se exercita închiderea corectă;

2. Folosind un creion, marcați referința marginii tăvii pe dinții pacientului pentru a vă asigura de introducerea în poziția corectă;

3. Umpleți cu material de amprentare (de mare vâscozitate) ambele părți ale tăvii (SILICON DE ADAOS ANGELUS® 3D);

4. Introduceți materialul de amprentare (de mică vâscozitate) în zonele importante care trebuie să fie amprentate (SILICON DE ADAOS ANGELUS® 3D);

5. Introduceți tava în cavitatea bucală, verificați poziția față de urma de creion și rugați pacientul să muște;

6. De îndată ce materialul de amprentare a preluat forma, rugați pacientul să deschidă cavitatea bucală și prelevați tava;

7. Turnați ipsos în mulaj (vizualizați C. Instrucțiuni pentru turnarea mulajului).

ATENȚIE: Pentru ca amprentarea dublă să fie efectuată cu succes, sunt necesare indicații corecte și pregătire în domeniu.

B. AMPRENTARE DIN DOI PAȘI

1. Alegeți tava și ajutați-o în concordanță cu mărimea arcadei pacientului, așa cum este prezentat în imagini. Rugați pacientul să muște și verificați prezența oricărei interferențe în timpul închiderii. Rugați pacientul să muște de câteva ori poziția marcată pentru amprentare pentru a se exercita închiderea corectă;

2. Folosind un creion, marcați referința marginii tăvii pe dinții pacientului pentru a vă asigura de introducerea în poziția corectă;

3. Umpleți cu material de mulaj (de mare vâscozitate) - (SILICON DE ADAOS ANGELUS® 3D) - ambele părți ale tăvii, acoperind-o cu o folie de plastic. Aceasta va crea zone libere pentru cel de-al doilea stadiu al amprentării.

4. Introduceți tava în cavitatea bucală, verificați poziția față de urma de creion și rugați pacientul să muște;

5. De îndată ce materialul de amprentare a preluat forma, rugați pacientul să deschidă cavitatea bucală și prelevați tava;

6. Îndepărtați folia de plastic de pe mulaj și injectați material de mulaj (de mică vâscozitate) în zona liberă (SILICON DE ADAOS ANGELUS® 3D);

7. Introduceți din nou tava în cavitatea bucală și rugați pacientul să muște;

8. De îndată ce materialul ușor de mulaj a preluat forma, rugați pacientul să deschidă cavitatea bucală și prelevați tava;

C. INSTRUCȚIUNI PENTRU TURNAREA MULAJELOR

1. Îndepărtați excesul de material de imprimare de pe marginea tăvii;

2. Modificați zona mulajului care necesită pregătire dentare, folosind ipsos. Așteptați până ce se va întări, scoateți modelul și tăiați-l. Acest prim mulaj va fi folosit ca model principal de lucru pentru producerea părții protetice (ceruirea și sigilarea

marginilor cervicale ale preparatului);

3. Modificați din nou zona mulajului ce necesită pregătiri dentare. Așteptați până ce ipsosul se va întări. Verificați dacă a existat vreo deversare a ipsosului pe arcul opus. Dacă a existat, înlăturați-l și aplicați vaselină lichidă în aceste puncte;

4. Păstrați cel de-al doilea model în mulajul cu pregătirile dentare apoi turnați partea opusă;

IMPORTANT: Mențineți modelele în aceeași poziție, fără a le scoate din mulaje.

5. Având cele două modele în mulaje, fixați-le cu ipsos pe un articulator simplu;

6. Separați șabloanele și înlăturați mulajul (tava și materialul de mulaj). Aceste șabloane montate pe articulator vor fi folosite pentru a verifica contactele proximale și ocluzale ale protezei.

TEHNICĂ DE UTILIZARE - 3D MOLDEX BITE

1. Verificați tava pentru a nu avea interferențe;

2. Introduceți materialul ales de mulare al mușcăturii pe ambele părți ale tăvii;

3. Aduceți-l către cavitatea bucală a pacientului, rugându-l să-l muște, ținându-l pe loc până ce materialul se întărește;

4. Îndepărtați-l din cavitatea bucală folosind o singură mișcare după ce pacientul deschide cavitatea bucală.

AVERTISMENTE

- Verificați mulajul cu atenție. Mulajul trebuie repetat dacă suportul tăvii suferă intervenții în timpul procesului;

- Folosiți doar material rigid de mulare (adăugând un polimerizant sau siliconi de condensare și polieter);

- Pacienților care prezintă spațiu îngust pentru inserarea tăvii din cauza prezenței celui de-al treilea molar, a limbii sau a unui torus voluminos nu li se recomandă tehnica de imprimare dublă.

Nederlands

MOLDEX - WEGWERPBAAR GEDEELTELIJK
BLAD VOOR DUBBELE AFDRUK EN
BEETREGISTRATIE

3D MOLDEX - WEGWERPBAAR AANPASBAAR
BLAD VOOR DUBBELE-BOOG AFDRUK
(GEDEELTELIJK OF VOLLEDIG)

3D MOLDEX BITE - Blad voor beetregistratie
DEFINITIE

Wegwerpbaar plastic dubbele bladen.

INDICATIE

Voor de simultane afdruk van boven en lagere
bogen en beetregistratie.

COMPOSITIE

Frame..... 100% Polyethyleen

Maas 100% Polypropyleen

GEBRUIK TECHNIEK - MOLDEX EN 3D MOLDEX

A. EEN-STAPPEN AFDRUK

1. Selecteer het blad en pas het aan in

overeenstemming met de maat van de boog van de patiënt, zoals in de illustraties. Vraag de patiënt om naar beneden te bijten en controleer voor de aanwezigheid van enige storingen gedurende de sluiting. Vraag de patiënt om verschillende keren naar beneden te bijten op de positie gemarkeerd voor afdruk om correcte stuiting te bewerkstelligen;

2. Gebruik een potlood, markeer de referentie van de bladhoek op de patiënt zijn tand en waarborg het inbrengen op de juiste positie;

3. Vul met zwaar lichaam afdruk materiaal (hoge viscositeit) op beide zijden van het blad (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);

4. Injecteer het licht lichaam afdruk materiaal (lage viscositeit) om de kritieke gebieden van de bereidingen te kopiëren (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);

5. Introduceer het blad in de mond, controleer zijn positie tegen het potlood markeer en vraag de patiënt om naar beneden te bijten;

6. Eens het afdruk materiaal gezet is, vraag de patiënt om de beet te lossen verwijder het blad uit de mond;

7. Giet de mal met plaaster (zie C. instructies voor het afgieten van de mal).

OPGELET: Hiervoor zijn succesvolle dubbele afdruk, correcte indicatie en training in de techniek vereist.

B. TWEE-STAPPEN AFDRUK

1. Selecteer het blad en pas aan in overeenstemming met de maat van de boog van de patiënt, zoals in de illustraties. Vraag de patiënt om naar beneden te bijten en controleer voor de aanwezigheid van enige storingen gedurende de sluiting. Vraag de patiënt om verschillende keren naar beneden te bijten op de positie gemarkeerd voor afdruk om correcte sluiting uit te oefenen;

2. Gebruik een potlood, markeer de referentie van de bladhoek op de tand van de patiënt om invoeging te verzekeren op de correcte positie;

3. Vul met zwaar lichaamsmateriaal (hoge viscositeit) - (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE) - beide zijden van het blad bedekt met een kunststoffilm. Dit zal reliefgebieden creëren voor het tweede stadium van de afdruk;

4. Introduceer het blad in de mond, controleer zijn positie met behulp van het potlood, markeer en vraag de patiënt om naar beneden te bijten;

5. Eens het afdruk materiaal gezet is, vraag de patiënt om de beet te lossen en verwijder het blad uit de mond;

6. Verwijder de plasticke film van de afdruk en injecteer het licht lichaamsmateriaal (lage viscositeit) in het gebied eerder in relief (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);

7. Introduceer het blad terug in de mond en vraag de patiënt om naar beneden te bijten;

8. Eens het licht lichaam materiaal gezet is, vraag de patiënt om de beet te lossen en haal het blad uit de mond.

C. INSTRUCTIES VOOR HET AFGIETEN VAN DE

AFDRUKKEN

1. Verwijder het overtollig vormmateriaal van de hoek van het blad;
2. Gieten van de zijde van de mal met de tandbereidingen gebruikmakend van plaaster. Wacht tot het gezet is, verwijder het model en doorsnij het. Deze eerste gietvorm wordt gebruikt als het belangrijkste werkend exemplaar voor het vervaardigen van het prothetische deel (waxen en afdichten van de cervicale randen van de voorbereiding);
3. Giet de zijde van de mal opnieuw met de tandbereidingen. Wacht voor de plaaster om zich te zetten. Controleer of er enige overloop was van de plaaster op de tegenovergestelde boog. Indien zo, verwijder het en breng vloeibare vaseline aan op deze punten;
4. Houd het tweede model in de mal met de tandtechnische preparaten en giet de andere kant af;

BELANGRIJK: Houd de modellen in positie, zonder hen te verwijderen van de afdruk.

5. Met de twee modellen in de mal, zet ze vast met gips aan een eenvoudige articulator;
6. Scheid de templates en verwijder de mal (blad en afdruk materiaal). Deze templates gemonteerd op de articulator zullen worden gebruikt voor het controleren van de proximaal en occlusaal contacten van de prothese.

GEBRUIK TECHNIEK - 3D MOLDEX BITE

1. Test het blad om te controleren op interferentie;
2. Invoegen van het beetregistratiemateriaal geselecteerd op beide zijden van het blad;
3. Breng het naar de mond van de patiënt, vraag om erop naar beneden te bijten, houd het zo tot het materiaal zich heeft gezet;
4. Verwijder het van de mond met een enkele beweging nadat de patiënt zijn beet lost.

WAARSCHUWINGEN

- Controleer de mal voorzichtig. De afdruk zou herhaald moeten worden als de ondersteuning van het blad interfereert in de mal;
- Gebruik enkel stijf afdruk materiaal (toevoeg-heling of condensatie siliconen en polyether);
- Patiënten met weinig ruimte voor het plaatsen van het blad, door de aanwezigheid van derde molaren, tong of van een volumineuze torus, kunnen worden gecontra-indiceerd voor de dubbele afdruktechniek.

Deutsch

MOLDEX - Regulierbarer Einweg-Plastiklöffel zur doppelten Abformung und Bissregistrierung

3D MOLDEX - Regelbarer Einweg-Löffel für doppelte Abformung (teilweise oder vollständige)

3D MOLDEX BITE - Löffel für bissregistrierung

DEFINICIJA

Einweg-Doppel Plastiklöffel.

INDIKATION

Zur gleichzeitigen Abformung der oberen und unteren Zahnbögen und zur Bissregistrierung.

ZUSAMMENSTELLUNG

Halter 100% Polyethylen

Netz 100% Polypropylen

ANWENDUNGSTECHNIK - MOLDEX UND 3D MOLDEX

A. ABFORMUNG IN EINEM SCHRITT

1. Wählen Sie einen Löffel und regulieren Sie ihn je nach der Größe des Zahnbogens des Patienten, wie in den Bildern gezeigt. Bitten Sie den Patienten, den Mund zu schließen und prüfen Sie, ob beim Schließen irgendwelche Störung auftritt. Der Patient soll mehrmals in der Abformungslage den Mund schließen, um die korrekte Okklusion zu üben;
2. Markieren Sie den Bezugspunkt des Löffelrandes an den Zähnen des Patienten mit einem Bleistift, um den Löffel korrekt einzusetzen;
3. Füllen Sie beide Löffelseiten mit schwerem Abformungsmaterial (hohe Viskosität) (3D ZUSATZ-SILIKON ANGELUS®);
4. Spritzen Sie das leichte Abformungsmaterial (niedrige Viskosität) in die kritischen Stellen der zu kopierenden Präparationen (3D ZUSATZ-SILIKON ANGELUS®);
5. Führen Sie den Löffel an den Mund, prüfen Sie die Lage in Bezug auf die Markierung und bitten Sie den Patienten, den Mund zu schließen;
6. Bitten Sie nach dem Abbinden des Abformungsmaterials den Patienten, den Mund zu öffnen und entfernen Sie den Löffel;
7. Gießen Sie Gips in die Form (beachten Sie Punkt C. Anweisungen zum Formguss).

ACHTUNG: Zum Erfolg der doppelten Abformung sind korrekte Indikation und Schulung über diese Technik notwendig.

B. ABFORMUNG IN 2 SCHRITTEN

1. Wählen Sie einen Löffel und regulieren Sie ihn je nach der Größe des Zahnbogens des Patienten, wie in den Bildern gezeigt. Bitten Sie den Patienten, den Mund zu schließen und prüfen Sie, ob beim Schließen irgendwelche Störung auftritt. Der Patient soll mehrmals in der Abformungslage den Mund schließen, um die korrekte Okklusion zu üben;
2. Markieren Sie den Bezugspunkt des Löffelrandes an den Zähnen des Patienten mit einem Bleistift, um den Löffel korrekt einzusetzen;
3. Füllen Sie beide Löffelseiten mit schwerem Abformungsmaterial (hohe Viskosität) (3D ZUSATZ-SILIKON ANGELUS®) und bedecken Sie den Löffel mit einer Plastikfolie. Die Folie erzeugt Entlastungsstellen für die zweite Etappe der Abformung;
4. Führen Sie den Löffel an den Mund, prüfen Sie die Lage in Bezug auf die Markierung und bitten Sie den Patienten, den Mund zu schließen;
5. Bitten Sie nach dem Abbinden des Abformungsmaterials den Patienten, den Mund zu öffnen und entfernen Sie den Löffel;
6. Entfernen Sie die Plastikfolie und spritzen Sie das leichte Material (niedrige Viskosität) in die entlastete

Stelle (3D ZUSATZ-SILIKON ANGELUS®) ;

7. Führen Sie erneut den Löffel in den Mund des Patienten und bitten Sie ihn, den Mund zu schließen;

8. Bitten Sie nach dem Abbinden des Abformungsmaterials den Patienten, den Mund zu öffnen und entfernen Sie den Löffel.

C. ANWEISUNGEN ZUM FORMGUSS

1. Entfernen Sie das überschüssige Abformungsmaterial am Löffelrand;

2. Gießen Sie den Gips in die Seite des Modells, das die Dentalpräparationen enthält und warten Sie, bis die Abbindung erfolgt ist. Entfernen Sie das Modell und stellen Sie den Modellstumpf her. Der erste Guss wird als Hauptmodell zur Herstellung der Prothese benutzt (Einwachsung und Versiegelung der zervikalen Ränder);

3. Gießen Sie erneut die Dentalpräparationen in die Modellseite und warten Sie die Abbindung des Gipses ab. Prüfen Sie, ob auf den Gegenbogen Gips ausgeflossen ist. Wenn ja, Gips entfernen und auf die entsprechenden Stellen flüssiges Vaselin auftragen;

4. Behalten Sie das zweite Modell mit den Dentalpräparationen in der Form und gießen Sie die Gegenseite aus;

WICHTIG: Die Modelle müssen in ihrer Lage verbleiben, sie dürfen nicht von der Abformung entfernt werden.

5. Befestigen Sie beide Modelle in der Form mit Gips, in einem einfachen Artikulator;

6. Trennen Sie die Modelle und entfernen Sie die Form (Löffel und Abformungsmaterial). Die im Artikulator zusammengesetzten Modelle dienen dazu, die proximalen und okklusalen Kontakte der Prothese zu prüfen.

ANWENDUNGSTECHNIK - 3D MOLDEX BITE

1. Löffelprüfung durchführen, um Störungen festzustellen;

2. Gewähltes Bissregistrierungsmaterial in beide Löffelseiten einfügen;

3. Zum Mund des Patienten führen und ihn bitten, den Mund zu schließen und so zu belassen, bis das Material ausgehärtet ist;

4. Danach mit einer einzigen Bewegung vom Mund entfernen.

WARNUNGEN

- Prüfen Sie die Form sorgfältig. Die Abformung muss wiederholt werden, falls der Löffelhalter in die Form eingreift;

- Verwenden Sie ausschließlich steifes Abformungsmaterial (Zusatz- oder Kondensationssilikon und Polyether);

- Patienten, die wegen dritten Molaren, volumöser Zunge oder Torus wenig Platz zum Einsetzen des Löffels aufweisen, sind möglicherweise für die Doppelabformungstechnik kontra-indiziert.

Svenska

MOLDEX - Partiell engångsbricka för dubbelavtryck och bettregistrering

3D MOLDEX - Justerbar engångsbricka för dubbelt bågavtryck (partiellt eller komplett)

3D MOLDEX BITE - Bricka för bettregistrering

BESKRIVNING

Dubbla plastbrickor för engångsanvändning.

INDIKATION

För simultant avtryck av övre och undre tandbågar samt bettregistrering.

SAMMANSÄTTNING

Ram..... 100 % Polyeten

Nät100 % Polypropylen

ANVÄNDNINGSMETOD - MOLDEX OCH 3D MOLDEX

A. ENSTEGSAVTRYCK

1. Välj bricka och justera enligt storleken på patientens tandbåge (se bilder). Be patienten bita ihop och kontrollera att inga hinder uppstår. Be patienten bita ihop flera gånger på den plats som märkts för avtryck för att säkerställa korrekt stängning.

2. Använd en blyertspenna för att markera brickkantens referenspunkt och garantera att brickan hamnar på rätt plats.

3. Fyll på med tungt avtrycksmaterial (hög viskositet) på båda sidorna av brickan (ANGELUS®3D ADDITION SILICONE).

4. Injicera det lätta avtrycksmaterialet (låg viskositet) på de kritiska delarna av de områden som ska kopieras (ANGELUS® 3D TILLÄGG SILICONE);

5. Inför brickan i munnen, kontrollera dess läge mot blyertsmarkeringen och be patienten att bita ihop.

6. När avtrycksmaterialet har stelnat ber du patienten att släppa bettet och ta ut brickan ur munnen.

7. Fyll formen med gips (se C. Instruktioner för gjutform).

OBS! Korrekta indikationer och träning krävs för att garantera ett lyckat dubbelavtryck.

B. TVÅSTEGSAVTRYCK

1. Välj bricka och justera enligt storleken på patientens tandbåge (se bilder). Be patienten bita ihop och kontrollera att inga hinder uppstår. Be patienten bita ihop flera gånger på den plats som märkts för avtryck för att säkerställa korrekt stängning.

2. Använd en blyertspenna för att markera brickkantens referenspunkt och garantera att brickan hamnar på rätt plats.

3. Fyll på med tungt avtrycksmaterial (hög viskositet) (ANGELUS®3D ADDITION SILICONE) på båda sidorna av brickan och täck med plastfilm. Detta skapar avlastningsområden för andra avtrycksstadiet.

4. Inför brickan i munnen, kontrollera dess läge mot blyertsmarkeringen och be patienten att bita ihop.

5. När avtrycksmaterialet har stelnat ber du patienten att släppa bettet och tar ut brickan ur munnen.

6. Ta bort plastfilmen från avtrycket och injicera det lätta materialet (låg viskositet) i föregående avlastningsområde (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE).

7. För in facket i munnen igen och be patienten att bita ihop igen.

8. När avtrycksmaterialet har satt sig ber du patienten att släppa bettet och tar ut magasinet ur munnen.

C. INSTRUKTIONER FÖR BEREDNING AV AVTRYCK

1. Ta bort överblivet material från brickans kanter.

2. Gjut formens sida med dentalpreparaten i gips. Vänta tills gipset har satt sig. Ta bort modellen och stansa. Denna första modell kommer att användas som primär arbetsmodell för tillverkning av protesdelen (vaxning och försegling av beredningens cervikala kanter.).

3. Gjut formens sida med dentalpreparaten igen. Vänta på att gipset ska sätta sig. Kontrollera om något gips har runnit över på den motsatta bågen. Om så är fallet, torka bort gipset och applicera vaselin på dessa områden.

4. Låt den andra modellen vara kvar i formen med dentalpreparaten och gjut den motsatta sidan.

VIKTIGT: Behåll modellerna i sina lägen utan att ta bort dem från avtrycket.

5. När de två modellerna befinner sig i formen, fixera med gips på en enkel artikulator.

6. Separera mallarna och ta bort formen (bricka och avtrycksmaterial). Dessa mallar som är monterade på artikulatorn kommer att användas för kontroll av tandprotesens proximala och ocklusala kontakter.

ANVÄNDNINGSMETOD - 3D MOLDEX BITE

1. Kontrollera att brickan är i perfekt skick.

2. Lägg på bitregistreringsmaterialet på brickans båda sidor.

3. För in brickan i patientens mun och be denna att bita ihop och hålla bettet tills materialet satt sig.

4. Ta ut brickan ur munnen med en enda rörelse när patienten har släppt bettet.

VARNING

- Inspektera formen noggrant. Avtrycket måste göras om om brickans stöd inverkar störande på formen.
- Använd endast stelt avtrycksmaterial (med tillägg av härdning eller kondensationssilikoner och polyeter).
- Dubbel avtrycksteknik kan visa sig olämplig för patienter med lite utrymme för brickan på grund av tredjemolarer, tungan eller en skrymmande torus.

Danish

MOLDEX - engangs delvis bakke for dobbelt indtryk og bid registrering

3D MOLDEX - engangs justerbar bakke for dobbelt-arch indtryk (hel eller delvis)

3D MOLDEX BITE - Bakke til bid registrering

DEFINITION

Engangs plast dobbelt bakker.

TEGN

For samtidig indtryk af øvre og nedre buer og bid registrering.

SAMMENSÆTNING

Ramme..... 100% polypropylen

Mesh 100% polypropylen

TEKNIK BRUG - MOLDEX OG 3D MOLDEX

A. ENGANGS INDTRYK

1. Vælg bakken og juster i overensstemmelse med størrelsen af patientens bue, som i illustrationerne.

Bed patienten til at bide ned og kontrollerer for tilstedeværelsen af interferens under lukning. Bed patienten til at bide ned flere gange på positionen markeret til indtryk at praktisere korrekt afslutning;

2. Ved hjælp af en blyant, markere henvisningen af bakken kant på patientens tænder for at sikre indsættelse i den korrekte position;

3. Fyld med tunge krop aftryksmateriale (høj viskositet) på begge sider af bakken (ANGELUS® 3D ADDITION SILIKONE);

4. Sprøjt lyset krop indtryk materiale (lav viskositet) på de kritiske områder af forberedelserne, der skal kopieres (ANGELUS® 3D ADDITION SILIKONE);

5. Indfør bakken ind i munden, kontrollerer sin position mod blyantsmærke og bede patienten til at bide ned;

6. Når det indtryk materiale har sat, bede patienten om at frigive bid og fjern bakken fra munden;

7. Kast formen med gips (se C. Vejledning til støbeform).

OBS: For vellykkede dobbelt indtryk, korrekt indikation og uddannelse i teknik er påkrævet.

B. Totrins IMPRESSION

1. Vælg bakken og juster i overensstemmelse med størrelsen af patientens bue, som i illustrationerne.

Bed patienten til at bide ned og kontrollerer for tilstedeværelsen af interferens under lukning. Bed patienten til at bide ned flere gange på positionen markeret til indtryk at praktisere korrekt afslutning;

2. Ved hjælp af en blyant, markere henvisningen af bakken kant på patientens tænder for at sikre indsættelse i den korrekte position;

3. Fyld med tunge krop materiale (høj viskositet) - (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE) - begge sider af bakken dække den med en plastfolie. Dette vil skabe aflastningsarealer for den anden fase af det indtryk;

4. Indfør bakken ind i munden, kontrollerer sin position mod blyantsmærke og bede patienten til at bide ned;

5. Når det indtryk materiale har sat, bede patienten om at frigive bid og fjern bakken fra munden;

6. Fjerne det plast film fra det indtryk og indsprøjt det lys krop materiale (lav viskositet) ind i det areal tidligere i lettelse (ANGELUS® 3D ADDITION

SILIKONE);

7. Indføre bakken ind i munden igen og bede patienten til at bide ned;

8. Når lyset krop materiale har sat, bede patienten om at frigive bid og fjern bakken fra munden.

C. VEJLEDNING til at hælde indtryk

1. Fjerne det overskydende støbemateriale fra kanten af bakken;

2. Cast den side af formen med de dentale præparater ved anvendelse gips. Vent indtil sæt, fjern modellen og dør skære det. Denne første cast vil blive anvendt som den vigtigste arbejdsmodel til fremstilling af den protetiske del (voksning og forsejling af cervikale kanter af præparatet);

3. Cast den side af formen med de dentalpræparater igen. Vent på gips for at indstille. Kontroller, om der var nogen overløb af gips på den modsatte bue. Hvis der var, skal det fjernes og anvende flydende vaseline på disse punkter;

4. Hold den anden model i formen med dentalpræparater og kastede den modsatte side;

VIGTIGT: Hold modellerne i position, uden at fjerne dem fra det indtryk.

5. Med de to modeller i formen, rette dem med gips til en simpel artikulator;

6. Adskil skabeloner og fjern formen (bakke og indtryk materiale). Disse skabeloner samles på artikulatoren vil blive anvendt til at kontrollere de proksimale og okklusale kontakter proteser.

TEKNIK BRUG - 3D MOLDEX BITE

1. Test bakken for at kontrollere for interferens;

2. Sæt bid registrering materiale udvalgt på begge sider af bakken;

3. Tage med det til det patientens mund, spørger dem til bid ned, bedrift det, indtil de materielle sæt;

4. Fjerne det fra det mund med -en enkelt bevægelse efter det patient frigiver deres bid.

ADVARSLER

- Tjek formen omhyggeligt. Det indtryk skal gentages, hvis støtte af bakken griber i formen;
- Brug kun stift aftryksmateriale (Tilføjelse-kur eller kondens siliconer og polyether);

Patienter med lidt plads til indføring af bakken, som følge af tilstedeværelsen af tredje molarer, tunge eller et voluminøst torus, kan være kontraindiceret for det dobbelte aftryksteknik.

Suomi

MOLDEX – Kertakäyttöinen osamuotti tuplamuoteille ja pururekisteröinnille

3D MOLDEX – Kertakäyttöinen säädettävä muotti tuplakaaren muoteille (osittainen tai kokonainen)

3D MOLDEX BITE – Muotti pururekisteröinnille

KUVAUS

Kertakäyttöisiä ja muovisia tuplamuotteja.

KÄYTTÖTARKOITUS

Samanaikaisille muottien tekemiselle ylä- ja

alakaarista sekä pururekisteröinnille.

KOOSTUMUS

Kehys 100% Polyetyleni

Verkko 100% Polypropeeni

KÄYTTÖOHJEET - MOLDEX JA 3D MOLDEX

A. YKSIOSAINEN MUOTTI

1. Valitse muotti ja säädä se potilaan kaaren mukaisesti, kuten kuvissa. Pyydä potilasta puremaan, ja tarkista ettei sulkemisen aikana tule mitään häiriöitä. Pyydä potilasta puremaan muutaman kerran merkattuun kohtaan, jotta muottiin saadaan oikea sulkeutuma;

2. Käyttäen lyijykynää, merkitse viitekohta muotin reunasta potilaiden hampaisiin, jotta voit varmistaa asettamisen oikeaan asentoon;

3. Täytä paksulla muottimateriaalilla (korkea viskositeetti) muotin molemmin puolin (ANGELUS® 3D LISÄTTÄVÄ SILIKONI);

4. Pistä kevyempi muottimateriaali (matala viskositeetti) valmistellun alueen kriittisiin osiin jotka haluat kopioida (ANGELUS® 3D LISÄTTÄVÄ SILIKONI020);

5. Aseta muotti suuhun, varmista sen asento kynämerkkiä vasten ja pyydä potilasta puremaan;

6. Kun muotin materiaali on asettunut, pyydä potilasta lopettamaan pureminen ja poista muotti suusta;

7. Vala muotti kipsiin (katso C. Ohjeet muotin valamiseen).

HUOMIO: Onnistunutta tuplamuottia varten, oikeanlainen ohjaus ja koulutus ovat vaadittuja.

B. KAKSIOSAINEN MUOTTI

1. Valitse muotti ja säädä se potilaan kaaren mukaisesti, kuten kuvissa. Pyydä potilasta puremaan, ja tarkista ettei sulkemisen aikana tule mitään häiriöitä. Pyydä potilasta puremaan muutaman kerran merkattuun kohtaan, jotta muottiin saadaan oikea sulkeutuma;

2. Käyttäen lyijykynää, merkitse viitekohta muotin reunasta potilaiden hampaisiin, jotta voit varmistaa asettamisen oikeaan asentoon;

3. Täytä paksulla muottimateriaalilla (korkea viskositeetti) - (ANGELUS® 3D LISÄTTÄVÄ SILIKONI) – muotin molemmat puolet peitetään muovikelmulla. Tämä luo helpotusalueita muotin luomisen toiseen vaiheeseen;

4. Aseta muotti suuhun, varmista sen asento kynämerkkiä vasten ja pyydä potilasta puremaan;

5. Kun muotin materiaali on asettunut, pyydä potilasta lopettamaan pureminen ja poista muotti suusta;

6. Poista muovikelmu muotista ja pistä kevyt muottimateriaali (matala viskositeetti) helpotetulle alueelle (ANGELUS® 3D LISÄTTÄVÄ SILIKONI);

7. Aseta muotti uudestaan suuhun ja pyydä potilasta puremaan;

8. Kun kevyt muottimateriaali on asettunut, pyydä potilasta lopettamaan pureminen ja poista muotti suusta.

C. OHJEET MUOTTIEN VALAMISEEN

- Poista ylimääräinen muottimateriaali muotin reunoilta;
- Vala muotin sivut käyttäen kipsiä. Odota kunnes kovettuu, poista malli ja leikkaa se. Tätä ensimmäistä muottia käytetään pääasiallisena työskentelymallina kun proteesiosia valmistetaan (juuren reunojen vahaus ja sulkeminen valmistelua varten);
- Vala muotin sivut uudelleen. Odota että kipsi kovettuu. Tarkista, ettei muotissa ole ylivalumia vastakkaiselle puolelle. Jos niitä näkyy, poista muotti ja levitä nestemäistä Vaseliinia näihin kohtiin;
- Pidä toinen malli muotissa, ja vala vastakkainen puoli;

TÄRKEÄÄ: Pidä mallit paikallaan ilman, että otat niitä pois muotista.

- Kun muotissa on kaksi mallia, liitä ne kipsillä nivellaitteeseen;
- Erota mallinnukset ja poista muotti (itse muotti ja muottimateriaali). Kun nämä mallinnukset kasataan nivellaitteeseen, siten voidaan tarkistaa hampaiden välit ja etäisyys toisistaan proteesissa.

KÄYTTÖOHJE - 3D MOLDEX BITE

- Testaa muotti jotta näet mahdolliset häiriöt;
- Aseta valittu pururekisteröinnin materiaali muotin molemmille puolille;
- Aseta se potilaan suuhun, pyydä häntä puremaan ja pitele sitä aloillaan kunnes materiaali asettuu;
- Poista se suusta yhdellä liikkeellä kun potilas vapauttaa purennan.

VAROITUKSET

- Tarkista muotti tarkkaan. Painaumien tulee olla toistuvat jos muotin tuki tulee muotissa väliin;
- Käytä vain jäykkää muottimateriaalia (lisäten kovetusmateriaalia tai kondensaatio-silikonin tai polyeteeriä);
- Potilaat joilla on vain vähän tilaa muotin asettamiseen kolmansien poskihampaiden, kielen tai ison toruksen takia, eivät välttämättä sovellu tuplamuottitekniikkaan.

Hrvatski

MOLDEX – Jednokratni djelomični predložak za dvostruki otisak i uzimanje zagriža

3D MOLDEX – Jednokratni prilagodljivi predložak za dvostruki otisak luka (djelomični ili ukupni)

3D MOLDEX BITE – Predložak za uzimanje zagriža

DEFINICIJA

Jednokratni plastični dvostruki predloški.

INDIKACIJA

Za istovremeno uzimanje otisaka gornjih i donjih lukova te zagriža.

SASTAV

Okvir..... 100 % polietilen

Mrežica 100 % polipropilen

TEHNIKA UPOTREBE – MOLDEX I 3D MOLDEX

A. OTISAK U JEDNOM KORAKU

1. Odaberite predložak i podesite ga s obzirom na veličinu luka pacijenta, kao što to pokazuju ilustracije. Zamolite pacijenta da zagriže i provjerite ima li smetnji prilikom zagriža. Zamolite pacijenta da nekoliko puta zagriže na položaj označen za otisak, sve dok ne uvježba pravilan zagriz;

2. Olovkom označite referentni rub zuba pacijenta na predlošku kako biste osigurali odgovarajući položaj umetanja;

3. Obje strane predloška (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE) ispunitite teškim materijalom za uzimanje otisaka (velike viskoznosti);

4. U kritična područja priprava za kopiranje (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE) ubrizgajte lagani materijal za uzimanje otisaka (male viskoznosti);

5. Umetnite predložak u usta, provjerite položaj u odnosu na oznaku iscrtanu olovkom i zamolite pacijenta da zagriže;

6. Nakon oblikovanja materijala za otiske, zamolite pacijenta da otpusti zagriz i izvadite predložak iz usta;

7. Kalup izlijte u gipsu (pogledajte odjeljak C. Upute za izlijevanje kalupa).

POZOR: Za uspješno uzimanje dvostrukih otisaka, potrebno je proći obuku za odgovarajuću tehniku.

B. OTISAK U DVA KORAKA

1. Odaberite predložak i podesite ga s obzirom na veličinu luka pacijenta, kao što to pokazuju ilustracije. Zamolite pacijenta da zagriže i provjerite ima li smetnji prilikom zagriža. Zamolite pacijenta da nekoliko puta zagriže na položaj označen za otisak, sve dok ne uvježba pravilan zagriz;

2. Olovkom označite referentni rub zuba pacijenta na predlošku kako biste osigurali odgovarajući položaj umetanja;

3. Obje strane predloška (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE) ispunitite teškim materijalom za uzimanje otisaka (velike viskoznosti) – pokrivajući ga tankim plastičnim slojem. Time ćete stvoriti područja ispuštanja za drugu fazu uzimanja otisaka;

4. Umetnite predložak u usta, provjerite položaj u odnosu na oznaku iscrtanu olovkom i zamolite pacijenta da zagriže;

5. Nakon oblikovanja materijala za otiske, zamolite pacijenta da otpusti zagriz i izvadite predložak iz usta;

6. Skinite tanki plastični sloj s otiska i ubrizgajte lagani materijal za uzimanje otisaka (male viskoznosti) u prethodno otpušteno područje (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);

7. Umetnite predložak u usta i ponovo zamolite pacijenta da zagriže;

8. Nakon što se lagani materijal za uzimanje otisaka stisne, zamolite pacijenta da otpusti zagriz i izvadite mu predložak iz usta.

C. UPUTE ZA IZLIJEVANJE OTISAKA

1. Uklonite višak materijala za oblikovanje s rubova predloška;

2. Izlijte jednu stranu kalupa s dentalnim

pripravcima koristeči gips. Pričekaite da se stisne, uklonite model i izrežite ga. Prvi kalup koristit će se kao glavni radni model za izradu protetičnog dijela (zaštita voskom i brtvljenje uskih rubova pripravka);

3. Ponovo izlijte stranu kalupa s dentalnim pripravcima. Pričekaite da se gips stisne. Provjerite je li negdje gips procurio na suprotni luk. Ako jeste, uklonite ga i na te točke nanosite tekući vazelin;

4. Držite drugi model u kalupu s dentalnim pripravcima i izlijte suprotnu stranu;

VAŽNO: Modele držite na mjestu; nemojte ih vaditi iz otiska.

5. S dva modela u kalupu, fiksirajte ih gipsom na mehanički artikulatork;

6. Odvojite šablone i uklonite kalup (predložak i materijal za otiske). Te šablone postavljene na artikulatork koristit ćete za provjeru proksimalnih i otvorenih kontakata proteze.

TEHNIKA UPOTREBE – 3D MOLDEX BITE

1. Testirajte predložak i provjerite postoje li smetnje;

2. Umetnite materijal za uzimanje zagrizu u obje strane predloška;

3. Prinesite ga ustima pacijenta i zamolite ga da zagriže te držite tako dok se materijal ne stisne;

4. Uklonite ga od usta jednim pokretom nakon što pacijent otpusti zagriz.

UPOZORENJA

- Pažljivo provjerite kalup. Ako nosiva konstrukcija predloška smeta kalupu, otisak treba uzeti ponovo;
- Koristite isključivo kruti materijal za otiske (skrućujući ili kondenzacijski silicij i polieteri);
- Pacijenti kod kojih nema puno mjesta za umetanje predloška zbog umnjaka, jezika ili velikog torusa mogu imati kontraindikacije na tehniku dvostrukog otiska.

Slovenščina

MOLDEX - Delni vložek za enkratno uporabo za dvojni stisk in registracijo ugriza

3D MOLDEX - Vložek za enkratno uporabo za dvojni stisk (delni in celotni)

3D MOLDEX BITE - Vložek za registracijo ugriza

DEFINICIJA

Plastični dvojni vložki za enkratno uporabo.

INDIKACIJA

Za simultani stisk gornjega in spodnjega loka in registracijo ugriza.

SESTAVA

Okvir 100% polietilen
Mrežica..... 100% polipropilen

NAČIN UPORABE - MOLDEX IN 3D MOLDEX

A. STISK V ENEM KORAKU

1. Izberite vložek in ga prilagodite glede na velikost pacientovega loka, kot je prikazano na slikah. Prosite pacienta, da ugrizne in preverite morebitno interferenco med zapiranjem. Prosite pacienta, da ugrizne večkrat na položaj, označen za stisk da preverite pravilnost ugriza.

2. Z uporabo svinčnika označite referenco na robu vložka ob zobu pacienta, da zagotovite nespremenjen položaj vložka;

3. Na obeh straneh vložka zapolnite s pritisknim materialom visoke viskoznosti (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);

4. Na kritična mesta impregnacije, kjer je potrebno kopirati, injicirajte pritiskni material nizke viskoznosti (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);

5. Namestite vložek v usta, preverite položaj glede na oznako svinčnika ter prosite pacienta, da stisne čeljusti;

6. Ko je pritiskni material utrjen, prosite pacienta, da sprost ugriz in odstranite vložek iz ust;

7. Iz mavca izdelajte model (glejte C. Navodila za izdelavo modela)

POZOR: Za učinkovit dvojni stisk je potrebna pravilna indikacija in trening tehnike.

B. STISK V DVEH KORAKIH

1. Izberite vložek in ga prilagodite glede na velikost pacientovega loka, kot je prikazano na slikah. Prosite pacienta, da ugrizne in preverite morebitno interferenco med zapiranjem. Prosite pacienta, da ugrizne večkrat na položaj, označen za stisk da preverite pravilnost ugriza.

2. Z uporabo svinčnika označite referenco na robu vložka ob zobu pacienta, da zagotovite nespremenjen položaj vložka;

3. Na obeh straneh vložka zapolnite s pritisknim materialom visoke viskoznosti (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE) ter prekrijte s plastično folijo. To omogoči odmik površine, potreben za drugi korak stiska;

4. Namestite vložek v usta, preverite položaj glede na oznako svinčnika ter prosite pacienta, da stisne čeljusti;

5. Ko je pritiskni material utrjen, prosite pacienta, da sprost ugriz in odstranite vložek iz ust;

6. Odstranite folijo z vtiska in na relief injicirajte pritiskni material nizke viskoznosti (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);

7. Namestite vložek ponovno v usta ter prosite pacienta, da ugrizne;

8. Ko je pritiskni material nizke viskoznosti utrjen, prosite pacienta, da sprost ugriz in odstranite vložek iz ust;

C. NAVODILA ZA ULIVANJE VTISKOV

1. Odstranite odvečni material z roba vložka;

2. Z mavcem prekrijte tisto stran forme, kjer bo potekal poseg. Počakajte, da se strdi, odstranite model in odrežite rob. Prvi ulitek bo uporabljen za glavni model izdelave proteze (voskanje in tesnenje vratnega robu);

3. Ponovno z mavcem prekrijte izdelano obliko priprave. Počakajte, da se mavec strdi. Preverite morebitno pretakanje mavca na drugo stran loka. Če je prišlo do tega, odstranite in na teh mestih uporabite tekoči vazelin;

4. Pustite drugi model v formi z dentalnimi preparati in ulijte še nasprotno stran;

POMEMBNO: Pustite modela na svojem mestu, ne jemljite ju iz vtiska.

5. Z mavcem fiksirajte oba modela v formi v en sam artikulátor;

6. Odstranite modela od forme, odstranite formo (vložek in masa za vtisk). Preostala modela na artikulátorju bosta uporabljena za preverjanje proksimalnih in okluzalnih kontaktov proteze.

NAČIN UPORABE - 3D MOLDEX BITE

1. Testirajte vložek na morebitno interferenco;

2. Nanesite material za registracijo ugriza na obe strani vložka;

3. Vstavite vložek v usta pacienta ter ga prosite, da ugrizne ter drži, dokler se material ne strdi;

4. Ko pacient popusti ugriz, odstranite iz ust z enim samim gibom.

OPOZORILA

- Natančno preverite formo. Vtis morate ponoviti, če podpora vložka sega v formo;

- Uporablajte le trdne materiale za vtiskanje (dodatno utrjen ali kondenzacijski silikon ter polieter);

- Pacienti z malo prostora za vstavljanje vložka zaradi prisotnosti kočnikov, jezika ali torusa imajo možno kontraindikacijo na tehniko dvojnega vtiska.

Slovensky

MOLDEX – Jednorazová čiastočná lyžica na dvojity odtlačok a záznam zhryzu

3D MOLDEX – Jednorazová nastaviteľná lyžica na dvojity odtlačok oblúka (čiastočný alebo celkový)

3D MOLDEX BITE – Lyžica na záznam zhryzu

DEFINÍCIA

Jednorazové plastové dvojité lyžice.

INDIKÁCIA

Pre simultánny odtlačok horného a dolného oblúka a záznam zhryzu.

ZLOŽENIE

Rám..... 100 % Polyetylén

Sito 100 % Polypropylén

SPÔSOB POUŽITIA – MOLDEX A 3D MOLDEX

A. ODTLAČOK V JEDNOM KROKU

1. Vyberte lyžicu a upravte ju podľa veľkosti oblúka pacienta, ako je vidieť na obrázkoch. Požiadajte pacienta, aby zahryzol a skontrolujte, či zhryzu niečo nebráni. Požiadajte pacienta, aby niekoľkokrát zahryzol na mieste označenom na odtlačok, aby si nacvičil správny stisk;

2. Ceruzkou urobte referenčnú značku okraja lyžice na zuby pacienta, aby sa zaistilo vloženie lyžice v správnej pozícii;

3. Obe strany lyžice naplňte hustým odtlačkovým materiálom (s vysokou viskozitou) (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);

4. Na kritické miesta preparátu, ktorý sa má kopírovať, vstreknite riedky odtlačkový materiál (s nízkou viskozitou) (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);

5. Lyžicu vložte do úst, skontrolujte umiestnenie vzhľadom

na značku, ktorú ste urobili ceruzkou, a požiadajte pacienta, aby zahryzol;

6. Hneď ako odtlačkový materiál stuhne, požiadajte pacienta, aby uvoľnil zahryznutie a vyberte lyžicu z úst;

7. Do formy odlejte sadru (pozrite C. Pokyny na odlievanie odtlačkov).

UPOZORNENIE: Aby sa dvojity odtlačok urobil správne, je potrebné vopred vyskúšať správne označenie a prípravu.

B. ODTLAČOK V DVOCH KROKOV

1. Vyberte lyžicu a upravte ju podľa veľkosti oblúka pacienta, ako je vidieť na obrázkoch. Požiadajte pacienta, aby zahryzol a skontrolujte, či zhryzu niečo nebráni. Požiadajte pacienta, aby niekoľkokrát zahryzol na mieste označenom na odtlačok, aby si nacvičil správny stisk;

2. Ceruzkou urobte referenčnú značku okraja lyžice na zuby pacienta, aby sa zaistilo vloženie lyžice v správnej pozícii;

3. Naplňte obe strany lyžice hustou odtlačkovou hmotou (s vysokou viskozitou) – (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE) – a pokryte ju tenkým plastom. Tým sa vytvorí reliéf pre druhé štádium odtlačku;

4. Vložte lyžicu do úst, skontrolujte umiestnenie podľa značky ceruzkou a požiadajte pacienta, aby zahryzol;

5. Hneď ako odtlačkový materiál stuhne, požiadajte pacienta, aby uvoľnil zhryz a vyberte lyžicu z úst;

6. Snímte z odtlačku tenkú vrstvu plastu a do miest, ktoré boli skôr odľahčené, vstreknite riedky odtlačkový materiál (s nízkou viskozitou) (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);

7. Vložte lyžicu znovu do úst a požiadajte pacienta, aby zahryzol;

8. Hneď ako riedky odtlačkový materiál stuhne, požiadajte pacienta, aby uvoľnil zhryz a lyžicu vyberte z úst.

C. POKYNY NA ODLIEVANIE ODTLAČKOV

1. Z okrajov lyžice odstráňte nadbytočný materiál;

2. Odlejte bok formy s prípravou zubov pomocou sadry. Počkajte, až stuhne, vyberte model a rozrežte ho. Tento prvý odliatok sa bude používať ako hlavný pracovný model na výrobu protetickej časti (modelácia z vosku a zaplnenie okrajov krčkov prípravku);

3. Znovu odlejte bok formy so zubným prípravkom. Počkajte, až sadra stuhne. Skontrolujte, či na náprotivnom oblúku sadra pretiekla. Ak áno, odstráňte ju a na tieto miesta aplikujte tekutú vazelinu;

4. Tento druhý model ponechajte vo forme so zubným prípravkom a odlejte náprotivnú stranu;

DÔLEŽITÉ: Modely ponechajte na mieste, nevyberajte ich z odtlačku.

5. Tieto dva modely vo forme upevnite sadrou do jednoduchého artikulátora;

6. Oddel'te šablóny a odstráňte formu (lyžicu a odtlačkový materiál). Tieto šablóny, zostavené na artikulátore, sa budú používať na kontrolu proximálnych a okluzných kontaktov protézy.

SPÔSOB POUŽITIA – 3D MOLDEX BITE

1. Skontrolujte lyžicou, či nič neprekáža;

2. Na obe strany lyžice dajte zvolenú odtlačkovú hmotu na odtlačok zhryzu;

3. Vložte ju do úst pacienta a požiadajte, aby zahryzol;

drżte, kým materiál nestuhne;

4. Potom, čo pacient uvoľní zhryz, vyberte lyžicu z úst jedným pohybom.

VAROVANIE

- Starostlivo formu skontrolujte. Pokiaľ podpera lyžice forme prekáža, odtlačok sa musí zopakovať;
- Používajte iba tuhý odtlačkový materiál (zvýšené tuhnutie alebo kondenzačné silikóny a polyéter);
- Pacienti, ktorí majú na vloženie lyžice malý priestor vďaka prítomnosti zubov múdrosti, jazyka alebo objemný torus, môžu byť pre techniku dvojitého odtlačku kontraindikovaní.

Polski

MOLDEX - Łyżka wyciskowa częściowa, jednorazowa do podwójnego odcisku i rejestracji zgryzu

3D MOLDEX - Regulowalna łyżka wyciskowa jednorazowego użytku do podwójnego odcisku (częściowe lub całkowite)

3D MOLDEX BITE - Łyżka wyciskowa do rejestru zgryz.

DEFINICJA

Łyżki wyciskowe dwuosobowe plastikowe jednorazowego.

WSKAZANIA

Do symultanicznego pobierania odcisku górnego i dolnego łuku zębowego oraz do rejestru zgryz.

SKŁAD

Uchwyt 100% Polietylen

Niść 100% Polipropylen

TECHNIKA UŻYCIA - MOLDEX I 3D MOLDEX

A. ODCISKANIE JEDNOETAPOWE

1. Wybrać łyżkę i dostosować ją do rozmiaru łuku zębowego pacjenta, według rysunków. Poprosić pacjenta o zamknięcie ust i zweryfikować obecność jakichkolwiek interferencji podczas zamykania. Poprosić pacjenta o wielokrotne zamknięcie ust w pozycji odciskania w celu przeciwczenia właściwego zamknięcia;

2. Zaznaczyć ołówkiem krawędź łyżki na zębach pacjenta, aby wstawić ją w odpowiedniej pozycji;

3. Wypełnić ciężkim materiałem wyciskowym (o wysokiej lepkości) obydwie strony łyżki (3D SILIKON DODAWANY ANGELUS®);

4. Wstrzyknąć lekki materiał wyciskowy (o niskiej lepkości) w krytycznych obszarach odcisków, które będą kopiowane (3D SILIKON DODAWANY ANGELUS®);

5. Włożyć łyżkę do ust, sprawdzić jej położenie w odniesieniu do kreski zrobionej ołówkiem i poprosić pacjenta o zamknięcie ust;

6. Po zastygnięciu materiału wyciskowego poprosić pacjenta o otwarcie ust i wyjąć łyżkę;

7. Przygotować model gipsowy (czytaj C. Instrukcje odlewania modelu).

UWAGA: Dla powodzenia podwójnego formowania

konieczne są właściwy wybór materiałów oraz szkolenia techniczne personelu.

B. ODCISKANIE DWUETAPOWE

1. Wybrać łyżkę i dostosować ją do rozmiaru łuku zębowego pacjenta, według rysunków. Poprosić pacjenta o zamknięcie ust i zweryfikować obecność jakichkolwiek interferencji podczas zamykania. Poprosić pacjenta o wielokrotne zamknięcie ust w pozycji odciskania w celu przeciwczenia właściwego zamknięcia;

2. Zaznaczyć ołówkiem krawędź łyżki na zębach pacjenta, aby wstawić ją w odpowiedniej pozycji;

3. Wypełnić ciężkim materiałem wyciskowym (o wysokiej lepkości) - 3D SILIKON DODAWANY ANGELUS® - obydwie strony łyżki przykrywając ją folią z tworzywa sztucznego. Spowoduje ona utworzenie obszarów ulgi do drugiego etapu wyciskania;

4. Włożyć łyżkę do ust, sprawdzić jej położenie w odniesieniu do kreski zrobionej ołówkiem i poprosić pacjenta o zamknięcie ust;

5. Po zastygnięciu materiału wyciskowego poprosić pacjenta o otwarcie ust i wyjąć łyżkę;

6. Usunąć folię z odcisku i wstrzyknąć materiał lekki (o niskiej lepkości) w uprzednio ulżony obszar (3D SILIKON DODAWANY ANGELUS®);

7. Ponownie włożyć łyżkę w usta i poprosić pacjenta, aby zagryzł;

8. Po zastygnięciu materiału lekkiego poprosić pacjenta o otwarcie ust i wyjąć łyżkę.

C. INSTRUKCJE ODLEWANIA MODELU

1. Usunąć nadmiar materiału wyciskowego z krawędzi łyżki;

2. Wlać gips do odcisku. Odczekać aż gips zastygnie, usunąć model i go obrobić. Ten pierwszy odlew będzie stosowany jako główny model do wytwarzania elementu protetycznego (woskowanie i uszczelnianie krawędzi szyjnych produktu);

3. Ponownie wlać gips do odcisku. Poczekać na zastygnięcie gipsu. Zweryfikować czy nie doszło do wycieku gipsu na łuk przeciwstawny. Jeśli tak, to należy go usunąć i nałożyć w tych miejscach płynną wazelinę;

4. Nie zdejmując drugiego modelu z odcisku, odlać jego przeciwstawną stronę;

WAŻNE: Zachowaj modele w pozycji formowania, bez ich usuwania z odcisku.

5. Utrzymując obydwa modele na odcisku umocować je w prostym artykulatorze protetycznym;

6. Oddziel modele i usunąć odcisk (łyżkę i materiał wyciskowy). Te modele zamontowane na artykulatorze będą służyć do weryfikacji kontaktu i zgryzu protezy.

TECHNIKA UŻYCIA - 3D MOLDEX BITE

1. Dokonać przymiarki łyżki wyciskowej aby zweryfikować występowanie zakłóceń;

2. Nałożyć materiał rejestrujący zgryz na obie strony łyżki;

3. Umyć usta pacjenta prosząc by zagryzł i utrzymał zaciśnięte szczęki aż do związania materiału;

4. Po zwolnieniu zgryzu przez pacjenta, jednym ruchem usunąć materiał z jego ust.

OSTRZEŻENIA

- Odciski sprawdzać ostrożnie. Odciskanie należy powtórzyć, jeśli podstawa łyżki wpłynęła na odcisk;
- Do wyciskania używać tylko materiałów twardych (silikon dodawany lub kondensowany i poliester);
- Dla pacjentów z małą przestrzenią na umieszczenie łyżki, z powodu obecności trzecich zębów trzonowych, dużego języka lub torus mandibularis technika podwójnego formowania może być przeciwwskazana.

Eesti

MOLDEX - Osaline jäljendilusikas ühekordseks kasutuseks, topeltjäljendi võtmiseks (mõlemast kaarest) ja hammustuse registreerimiseks

3D MOLDEX - Reguleeritav jäljendilusikas ühekordseks kasutuseks, mõlemast kaarest (osalise või täieliku) jäljendi võtmiseks

3D MOLDEX BITE - Jäljendilusikas hammustuse registreerimiseks

TOOTEMÄÄRATLUS

Plastist topelt jäljendilusikad ühekordseks kasutuseks.

NÄIDUSTUS

Samal ajal ülemisest ja alumisest hambakaarest jäljendi võtmine ja hammustuse registreerimine.

KOOSTIS

Alus100% polüetüleen
Võrk 100% polüpropüleen

KASUTUSTEHNIKA - MOLDEX JA 3D MOLDEX

A. JÄLJENDI VÕTMINE ÜHE KORRAGA

1. Valige jäljendilusikas ja seadke see patsiendi hambakaare suurusele parajaks, nagu on joonistel näidatud. Paluge patsiendil kokku hammustada ja kontrollige, et miski ei sega suu sulgumist. Laske patsiendil õigesti sulgumise harjutamiseks mitu korda jäljendilusika asendil kokku hammustada;
2. Märkige pliiatsiga jäljendilusika serva tähis patsiendi hammastele, et lusikat õiges asendis suhu panna;
3. Täitke lusikas mõlemalt poolt raske jäljendimaterjaliga (suure viskoossusega) (3D LISASILIKOON ANGELUS®);
4. Pritsige sisse kergelt jäljendimaterjali (väikese viskoossusega) kopeeritavate taastustööde kriitilistesse kohtadesse (3D LISASILIKOON ANGELUS®);
5. Tõste jäljendilusikas suhu, kontrollige selle asendit vastavalt pliiatsiga tehtud märgile ja paluge patsiendil kokku hammustada;
6. Kui jäljendimaterjal on kinni jäänud, paluge patsiendil suu lahti teha ja võtke jäljendilusikas suust välja;
7. Valage jäljendivormi kipsi (lugege C. Vormi valamise juhend).

TÄHELEPANU: Selleks et topeltjäljendi võtmine

(mõlemast hambakaarest) õnnestuks, on vaja õigeid juhiseid ja tehnilist väljaõpet.

B. JÄLJENDI VÕTMINE 2 ETAPIS

1. Valige jäljendivorm ja seadke see patsiendi hambakaare suurusele parajaks, nagu on joonistel näidatud. Paluge patsiendil kokku hammustada ja kontrollige, kas miski segab suu sulgumist. Laske patsiendil õigesti sulgumise harjutamiseks mitu korda jäljendivormi asendil kokku hammustada;
2. Märkige pliiatsiga jäljendilusika serva tähis patsiendi hammastele, et lusikat õiges asendis suhu panna;
3. Täitke lusikas mõlemalt poolt raske materjaliga (suure viskoossusega) - 3D LISASILIKOON ANGELUS® - kattes selle kilega. See tekitab kergendusala jäljendi võtmise teise etapi jaoks;
4. Tõstke jäljendilusikas suhu, kontrollige selle asendit vastavalt pliiatsiga tehtud märgile ja paluge patsiendil kokku hammustada;
5. Kui jäljendimaterjal on kinni jäänud, paluge patsiendil suu lahti teha ja võtke jäljendilusikas suust välja;
6. Eemaldage kile jäljendilusikalt ja pritsige eelnevalt kergendatud alale sisse kergelt materjali (väikese viskoossusega) (3D LISASILIKOON ANGELUS®);
7. Pange jäljendilusikas uuesti patsiendi suhu ja paluge tal kokku hammustada;
8. Kui kerge jäljendimaterjal on kinni jäänud, paluge patsiendil suu lahti teha ja võtke jäljendilusikas suust välja.

C. VORMI VALAMISE JUHEND

1. Eemaldage liigne jäljendimaterjal jäljendilusika servalt;
2. Valage kipsi jäljendi sellele poolele, kus on hambataastustööd. Oodake, kuni see kinnistub, võtke mudel välja ja lõigake servad ära. Seda esimest valu kasutatakse põhilise töömudelina proteesidetaili valmistamiseks (vahatamine ja taastatava hambakaela servade tihendamise);
3. Valage uuesti kipsi jäljendi sellele poolele, kus on hambataastustööd. Oodake, kuni kips kinnistub. Kontrollige, kas kipsi läks üle ääre vastaskaare jäljendi sisse. Kui läks, siis eemaldage see ja kandke nendesse kohtadesse vedelat vaseliini;
4. Jätke teine hamba taastustöödega mudel vormi sisse ja valage kipsi vastaspoolele;
TÄHTIS: Jätke mudelid asendisse, ärge neid jäljendivormist välja võtke.
5. Kui mõlema kaare mudelid on vormi sees, kinnitage need lihtliigendiga;
6. Eraldage mudelid ja võtke vorm välja (jäljendilusikas ja jäljendimaterjal). Neid liigendiga monteeritud mudeleid kasutatakse selleks, et kontrollida proteesi proksimaalseid ja oklusaalseid kokkupuutepunkte.

KASUTUSTEHNIKA - 3D MOLDEX BITE

1. Testige vormi, et kontrollida, kas selles on segajaid;
2. Pange hammustuse registreerimiseks valitud materjal jäljendilusika mõlema poole sisse;

3. Tõstke jäljendilusikas patsiendi suhu ja paluge, et ta hammustaks kokku, hoides lusikat nii, kuni materjal kinnistub;

4. Kui patsient on suu lahti teinud, võtke jäljendilusikas suust välja ühe liigutusega.

HOIATUS

- Kontrollige vormi hoolega. Kui jäljendilusikas lõikub vormi sisse, tuleb jäljendivõtmist korrata;
- Kasutage ainult jäika jäljendimaterjali (lisa- või kondensatsioonisilikoone ja polüeteer);
- Patsientidel, kellel on jäljendilusika sisestamiseks suus vähe ruumi kolmandate purihammaste, suure keele või mõika tõttu, ei pruugi topeltjäljendi võtmise olla näidustatud.

Lietuviškai

MOLDEX - Dalinis vienkartinis šaukštas dvigubam atspaudui ir sukandimo registravimui

3D MOLDEX - Nustatomas vienkartinis šaukštas dvigubam atspaudui (daliniam ar pilnam)

3D MOLDEX BITE - Šaukštas sukandimo registravimui

APRAŠYMAS

Vienkartiniai dvigubi plastikiniai šaukštai.

INDIKACIJA

Vienalaikiam viršutinių ir apatinių dantų eilės atspaudui ir sukandimo registravimui.

SUDĖTIS

Atrama100% polietilenas
Tinklas100% polipropilenas

NAUDOJIMO BŪDAS - MOLDEX IR 3D MOLDEX

A.ATSPAUDAS VIENU ETAPU

1.Pasirinkite šaukštą ir pritaikykite paciento dantų lanko dydžiui, kaip parodyta iliustracijose. Paprašykite paciento sukąsti ir patikrinkite, ar sukandimo metu nėra jokių trukdžių. Paprašykite paciento sukąsti keletą kartų atspaudui pažymėtoje pozicijoje, kad pasipraktikuotų teisingą sukandimą.

2.Pieštuku pažymėkite šaukšto kraštą ant paciento dantų, kad šaukštas būtų įdėtas į teisingą padėtį.

3.Abi šaukšto puses pripildykite sunkios konsistencijos (aukšto klampumo) atspaudine medžiaga (3D PAPILDOMO KIETĖJIMO SILIKONAS ANGELUS®).

4.Įleiskite lengvos konsistencijos (žemo klampumo) atspaudinės medžiagos į kritines gaminsimo atspaudos vietas (3D PAPILDOMO KIETĖJIMO SILIKONAS ANGELUS®).

5.Įdėkite šaukštą į burną, patikrinkite jo poziciją pagal pieštuku padarytą atžymą ir paprašykite paciento sukąsti.

6.Kai atspaudinė medžiaga sukietės, paprašykite paciento išsižioti ir išimkite šaukštą iš burnos.

7.Užliekite formą gipsu (žr. C instrukcijas užliejimui gipsu).

DĖMESIO: Sėkmingam dvigubo atspaudos paruošimui būtina laikytis instrukcijų ir

pasipraktikuoti techniką.

B.ATSPAUDAS 2 ETAPAI

1.Pasirinkite šaukštą ir pritaikykite paciento dantų lanko dydžiui, kaip parodyta iliustracijose. Paprašykite paciento sukąsti ir patikrinkite, ar sukandimo metu nėra jokių trukdžių. Paprašykite paciento sukąsti keletą kartų atspaudui pažymėtoje pozicijoje, kad pasipraktikuotų teisingą sukandimą.

2.Pieštuku pažymėkite šaukšto kraštą ant paciento dantų, kad šaukštas būtų įdėtas į teisingą padėtį.

3.Pripildykite sunkios konsistencijos (aukšto klampumo) medžiaga - 3D PAPILDOMO KIETĖJIMO SILIKONAS ANGELUS® - abi šaukšto puses ir padenkite jį plastikine plėvele. Pastaroji sudarys palengvintas zonas, reikalingas antrajam atspaudos gaminimo etapui.

4.Įdėkite šaukštą į burną, patikrinkite jo poziciją pagal pieštuku padarytą atžymą ir paprašykite paciento sukąsti.

5.Kai atspaudinė medžiaga sukietės, paprašykite paciento išsižioti ir išimkite šaukštą iš burnos.

6.Nuimkite plastikinę plėvelę nuo atspaudos ir įleiskite lengvos konsistencijos (žemo klampumo) medžiagą į prieš tai palengvintą zoną (3D PAPILDOMO KIETĖJIMO SILIKONAS ANGELUS®).

7.Vėl įdėkite šaukštą į burną ir paprašykite paciento sukąsti.

8.Kai lengvoji medžiaga sukietės, paprašykite paciento išsižioti ir išimkite šaukštą iš burnos.

C.ATSPAUDO LIEJIMO INSTRUKCIJOS

1.Pašalinkite atspaudinės medžiagos perteklių nuo šaukšto kraštų.

2.Gipsu liekite atspaudos pusę su dantų ruošiniais. Palaukite, kol sukietės, nuimkite modelį ir padarykite atspaudą. Šis pirmasis liejimas bus naudojamas kaip pagrindinis darbo modelis protezinio ruošinio gamybai (ruošinio kaklelio kraštų vaškavimui ir užsandinimui).

3.Dar kartą gipsu liekite atspaudos pusę su dantų ruošiniais. Palaukite, kol gipsas sukietės. Patikrinkite, ar gipsas nenutekėjo į priešais esantį dantų lanką. Jei taip nutiko, nuimkite ten esantį gipsą ir tas vietas patepkite vazelinu.

4.Antrąjį modelį su dantų ruošiniais palikite atspaudė ir liekite priešais esančią pusę.

SVARBU: Palikite modelius toje pačioje padėtyje, neišimkite jų iš atspaudos.

5.Turėdami du modelius atspaudė, gipsu pritvirtinkite juos paprastu artikuliatoriumi.

6.Atskirkite modelius ir nuimkite atspaudą (šaukštą ir atspaudinę medžiagą). Šių artikuliatoriumi sumontuotų modelių prireiks patikrinti protezo proksimaliniams ir okliuziniams kontaktams.

NAUDOJIMO BŪDAS - 3D MOLDEX BITE

1.Patikrinkite šaukštą, kad įsitikintumėte, jog nėra trukdžių.

2.Įdėkite pasirinktą sukandimo registravimo medžiagą į abi šaukšto puses.

3.Įdėkite į paciento burną ir paprašykite sukąsti ir

laikyti sukandus, kol medžiaga sukietės.

4. Pacientui išsižiojus, išimkite šaukštą iš burnos vienu judesiu.

ĮSPĖJIMAI

- Atidžiai patikrinkite atspaudą. Jei šaukšto atrama pažeidė atspaudą, procedūrą reikės pakartoti.
- Naudokite išskirtinai kietą atspaudinę medžiagą (papildomo sukietėjimo ar kondensacinį silikoną arba polieterį).
- Pacientams, turintiems nedaug erdvės šaukšto įdėjimui dėl didelės apimties trečiųjų krūminių dantų, liežuvio ar veleno, dvigubo atspaudu metodas gali būti kontraindikuojamas.

Latviski

MOLDEX - Dalinis vienkartinis šaukštas dvigubam atspaudui ir sukandimo registravimui

3D MOLDEX - Nustatomas vienkartinis šaukštas dvigubam atspaudui (daliniam ar pilnam)

3D MOLDEX BITE - Šaukštas sukandimo registravimui

APRAŠYMAS

Vienkartiniai dvigubi plastikiniai šaukštai.

INDIKACIJA

Vienalaikiam viršutinių ir apatinių dantų eilės atspaudui ir sukandimo registravimui.

SUDĖTIS

Atrama100% polietilenas
Tinklas 100% polipropilenas

NAUDOJIMO BŪDAS - MOLDEX IR 3D MOLDEX

A. ATSPAUDAS VIENU ETAPU

1. Pasirinkite šaukštą ir pritaikykite paciento dantų lanko dydžiui, kaip parodyta iliustracijose. Paprašykite paciento sukąsti ir patikrinkite, ar sukandimo metu nėra jokių trukdžių. Paprašykite paciento sukąsti keletą kartų atspaudui pažymėtoje pozicijoje, kad pasipraktikuotų teisingą sukandimą.

2. Pieštuku pažymėkite šaukšto kraštą ant paciento dantų, kad šaukštas būtų įdėtas į teisingą padėtį.

3. Abi šaukšto puses pripildykite sunkios konsistencijos (aukšto klampumo) atspaudine medžiaga (3D PAPILDOMO KIETĖJIMO SILIKONAS ANGELUS®).

4. Įleiskite lengvos konsistencijos (žemo klampumo) atspaudinės medžiagos į kritines gaminsimo atspaudu vietas (3D PAPILDOMO KIETĖJIMO SILIKONAS ANGELUS®).

5. Įdėkite šaukštą į burną, patikrinkite jo poziciją pagal pieštuku padarytą atžymą ir paprašykite paciento sukąsti.

6. Kai atspaudinė medžiaga sukietės, paprašykite paciento išsižioti ir išimkite šaukštą iš burnos.

7. Užliekite formą gipsu (žr. C instrukcijas užliejimui gipsu).

DĖMESIO: Sėkmingam dvigubo atspaudu paruošimui būtina laikytis instrukcijų ir pasipraktikuoti techniką.

B. ATSPAUDAS 2 ETAPAIS

1. Pasirinkite šaukštą ir pritaikykite paciento dantų lanko dydžiui, kaip parodyta iliustracijose. Paprašykite paciento sukąsti ir patikrinkite, ar sukandimo metu nėra jokių trukdžių. Paprašykite paciento sukąsti keletą kartų atspaudui pažymėtoje pozicijoje, kad pasipraktikuotų teisingą sukandimą.

2. Pieštuku pažymėkite šaukšto kraštą ant paciento dantų, kad šaukštas būtų įdėtas į teisingą padėtį.

3. Pripildykite sunkios konsistencijos (aukšto klampumo) medžiaga - 3D PAPILDOMO KIETĖJIMO SILIKONAS ANGELUS® - abi šaukšto puses ir padenkite jį plastikine plėvele. Pastaroji sudarys palengvintas zonas, reikalingas antrajam atspaudu gaminimo etapui.

4. Įdėkite šaukštą į burną, patikrinkite jo poziciją pagal pieštuku padarytą atžymą ir paprašykite paciento sukąsti.

5. Kai atspaudinė medžiaga sukietės, paprašykite paciento išsižioti ir išimkite šaukštą iš burnos.

6. Nuimkite plastikinę plėvelę nuo atspaudu ir įleiskite lengvos konsistencijos (žemo klampumo) medžiagą į prieš tai palengvintą zoną (3D PAPILDOMO KIETĖJIMO SILIKONAS ANGELUS®).

7. Vėl įdėkite šaukštą į burną ir paprašykite paciento sukąsti.

8. Kai lengvoji medžiaga sukietės, paprašykite paciento išsižioti ir išimkite šaukštą iš burnos.

C. ATSPAUDO LIEJIMO INSTRUKCIJOS

1. Pašalinkite atspaudinės medžiagos perteklių nuo šaukšto kraštų.

2. Gipsu liekite atspaudu pusę su dantų ruošiniais. Palaukite, kol sukietės, nuimkite modelį ir padarykite atspaudą. Šis pirmasis liejimas bus naudojamas kaip pagrindinis darbo modelis protezinio ruošinio gamybai (ruošinio kaklelio kraštų vaškavimui ir užsandarinimui).

3. Dar kartą gipsu liekite atspaudu pusę su dantų ruošiniais. Palaukite, kol gipsas sukietės. Patikrinkite, ar gipsas nenutekėjo į priešais esantį dantų lanką. Jei taip nutiko, nuimkite ten esantį gipsą ir tas vietas patepkite vazelinu.

4. Antrąjį modelį su dantų ruošiniais palikite atspaudu ir liekite priešais esančią pusę.

SVARBU: Palikite modelius toje pačioje padėtyje, neišimkite jų iš atspaudu.

5. Turėdami du modelius atspaudu, gipsu pritvirtinkite juos paprastu artikulatoriumi.

6. Atskirkite modelius ir nuimkite atspaudą (šaukštą ir atspaudinę medžiagą). Šių artikulatoriumi sumontuotų modelių prireiks patikrinti protezo proksimaliniams ir okliuziniams kontaktams.

NAUDOJIMO BŪDAS - 3D MOLDEX BITE

1. Patikrinkite šaukštą, kad įsitikintumėte, jog nėra trukdžių.

2. Įdėkite pasirinktą sukandimo registravimo medžiagą į abi šaukšto puses.

3. Įdėkite į paciento burną ir paprašykite sukąsti ir laikyti sukandus, kol medžiaga sukietės.

4. Pacientui išsižiojus, išimkite šaukštą iš burnos vienu judesiu.

ĮSPĖJIMAI

- Atidžiai patikrinkite atspaudą. Jei šaukšto atrama pažeidė atspaudą, procedūrą reikės pakartoti.
- Naudokite išskirtinai kietą atspaudinę medžiagą (papildomo sukietėjimo ar kondensacinį silikoną arba polieterį).
- Pacientams, turintiems nedaug erdvės šaukšto įdėjimui dėl didelės apimties trečiųjų krūminių dantų, liežuvio ar veleno, dvigubo atspaudimo metodas gali būti kontraindikuojamas.

Česky

MOLDEX – Jednorázová částečná lžice pro dvojitý otisk a záznam skusu

3D MOLDEX – Jednorázová nastavitelná lžice pro dvojitý otisk oblouku (částečný nebo celkový)

3D MOLDEX BITE – Lžice pro záznam skusu

DEFINICE

Jednorázové plastové dvojitě lžice.

INDIKACE

Pro simultánní otisk horního a dolního oblouku a záznam skusu.

SLOŽENÍ

Rám..... 100% Polyetylen

Síto100% Polypropylen

ZPŮSOB POUŽITÍ - MOLDEX A 3D MOLDEX

A. OTISK V JEDNOM KROKU

1. Vyberte lžici a upravte ji podle velikosti oblouku pacienta, jak je vidět na obrázcích. Požádejte pacienta, aby skousnul a zkontrolujte, zda skousnutí něco nebrání. Požádejte pacienta, aby několikrát skousnul na místě označeném pro otisk, aby si nacvičil správný stisk;
2. Tužkou udělejte referenční značku okraje lžice na zuby pacienta, aby se zajistilo vložení lžice ve správné pozici;
3. Obě strany lžice naplňte hustým otiskovacím materiálem (s vysokou viskozitou) (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);
4. Na kritická místa preparátu, který se má kopírovat, vstříkněte řídký otiskovací materiál (s nízkou viskozitou) (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);
5. Lžici vložte do úst, zkontrolujte umístění s ohledem na značku, kterou jste udělali tužkou, a požádejte pacienta, aby skousnul;
6. Jakmile otiskovací materiál ztuhne, požádejte pacienta, aby uvolnil skousnutí a vyndejte lžici z úst;
7. Do formy odlijte sádro (viz C. pokyny k odlévání otisků).

UPOZORNĚNÍ: Aby se dvojitý otisk provedl správně, je zapotřebí předem vyzkoušet správné označení a průprava.

B. OTISK VE DVOU KROCÍCH

1. Vyberte lžici a upravte ji podle velikosti oblouku

pacienta, jak je vidět na obrázcích. Požádejte pacienta, aby skousnul a zkontrolujte, zda skousnutí něco nebrání. Požádejte pacienta, aby několikrát skousnul na místě označeném pro otisk, aby si nacvičil správný stisk;

2. Tužkou udělejte referenční značku okraje lžice na zuby pacienta, aby se zajistilo vložení lžice ve správné pozici;
3. Naplňte obě strany lžice hustou otiskovací hmotou (s vysokou viskozitou) - (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE) – a pokryjte ji tenkým plastem. Tím se vytvoří reliéf pro druhé stadium otisku;
4. Vložte lžici do úst, zkontrolujte umístění podle značky tužkou a požádejte pacienta, aby skousnul;
5. Jakmile otiskovací materiál ztuhne, požádejte pacienta, aby uvolnil skousnutí a vyndejte lžici z úst;
6. Sejměte z otisku tenkou vrstvu plastu a do míst, která byla dříve odlehčena, vstříkněte řídký otiskovací materiál (s nízkou viskozitou) (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);
7. Vložte lžici znovu do úst a požádejte pacienta, aby skousnul;
8. Jakmile řídký otiskovací materiál ztuhne, požádejte pacienta, aby uvolnil skousnutí a lžici vyjměte z úst.

C. POKYNY K ODLÉVÁNÍ OTISKŮ

1. Z okrajů lžice odstraňte nadbytečný materiál;
2. Odlijte bok formy s přípravou zubů pomocí sádry. Počkejte, až ztuhne, vyjměte model a rozřezejte ho. Tento první odlitek se bude používat jako hlavní pracovní model pro výrobu protetické části (modelaci z vosku a zaplnění okrajů krčků přípravku);
3. Znovu odlijte bok formy se zubním přípravkem. Počkejte, až sádra ztuhne. Zkontrolujte, zda na protějším oblouku sádra přetekla. Pokud ano, odstraňte ji a na tato místa aplikujte tekutou vazelinu;
4. Tento druhý model ponechejte ve formě se zubním přípravkem a odlijte protější stranu;
DŮLEŽITÉ: Modely ponechejte na místě, nevyjímejte je z otisku.
5. Tyto dva modely ve formě upevněte sádro do jednoduchého artikulátoru;
6. Oddělte šablony a odstraňte formu (lžici a otiskovací materiál). Tyto šablony, sestavené na artikulátoru, se budou používat ke kontrole proximálních a okluzních kontaktů protězy.

ZPŮSOB POUŽITÍ - 3D MOLDEX BITE

1. Zkontrolujte lžici, zda nic nepřekáží;
2. Na obě strany lžice dejte zvolenou otiskovací hmotu na otisk skusu;
3. Vložte ji do úst pacienta a požádejte, aby skousnul; držte, dokud materiál neztuhne;
4. Poté, co pacient uvolní skousnutí, vyndejte lžici z úst jedním pohybem.

VAROVÁNÍ

- Pečlivě formu zkontrolujte. Pokud podpěra lžice formě překáží, otisk se musí zopakovat;

- Používejte pouze tuhý otiskovací materiál (zvýšené tuhnutí nebo kondenzační silikon y a polyether);
- Pacienti, kteří mají pro vložení lžice malý prostor díky přítomnosti zubů moudrosti, jazyka nebo objemný torus, mohou být pro techniku dvojitého otisku kontraindikováni.

Gaeilge

MOLDEX - tráidire páirteach Indiúscartha do tuiscint dúbailte agus clárú greime

3D MOLDEX - tráidire inaithe indiúscartha do tuiscint dé-áirse (páirteach nó iomlán)

3D MOLDEX BITE - Tráidire ar chlárú bite

SAINMHÍNIÚ

plaisteacha indiúscartha tráidirí dúbailte.

COMHARTHA

Le haighaidh tuiscint comhuaineach áirsí uachtaracha agus íochtaracha agus clárú greime.

COMHDHÉANAMH

Fráma 100% poileitiléin

Mogalra 100% polapróipiléine

TEICNÍOCHT D'ÚSÁID - MOLDEX AGUS 3D MOLDEX

A. TUISCINT CHÉIM-AMHÁIN

1. Roghnaigh an tráidire agus a choigeartú de réir an méid de áirse ant- othair, mar atá sna léaráidí. Iarr ar an t-othar greim a bhaint agus a sheiceáil le haghaidh láithreach aon chur isteach le linn dúnadh. Iarr ar an t-othar greim a bhaint arís agus arís eile maidir le seasamh marcáilte le tuiscint a chleachtadh go gcuirfear deireadh ceart;
2. Ag baint úsáide as peann luaidhe, marcáil an tagairt den chiumhais tráidire ar na fiacla an t-othair chun cur isteach sa suíomh ceart a chinntiú;
3. Líon le hábhar tuiscint comhlacht trom (slaodacht ard) ar an dá thaobh den tráidire (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);
4. Insteall an t-ábhar tuiscint comhlacht éadrom (slaodacht íseal) ar na réimsí criticiúla na hullmhúcháin a chóipeáil (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);
5. Cuir an tráidire isteach sa bhéal, seiceáil a seasamh in aghaidh an marc peann luaidhe agus iarr an t-othar a bite síos;
6. Nuair a bheidh an t-ábhar tuiscint cruaithe, iarraig ar an othar a scaoileadh ar an greim agus bain an tráidire ón bhéal;
7. Déan an múnla le plástar (féach ar C. Treoracha le haghaidh múnla).

Aird: Maidir le tuiscint dúbailte rathúil, ceartaigh agus oiligh sa teicníc atá ag teastáil.

B. TUISCINT DHÁ-CHÉIM

1. Roghnaigh an tráidire agus a choigeart é de réir an méid áirse an othair, mar atá sna léaráidí. Iarr ar an t-othar greim a bhaint agus a sheiceáil le haghaidh láithreach aon chur isteach le linn an dúnadh. Iarr ar an t-othar greim a bhaint arís agus arís ar an

seasamh marcáilte chun tuiscint a chleachtadh go gcuirfear deireadh ceart;

2. Ag baint úsáide as peann luaidhe, marcáil an tagairt den chiumhais tráidire ar na fiacla an othair chun an suíomh ceart a chinntiú;

3. Líon le hábhar trom comhlacht (slaodacht ard) - (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE) - clúdaigh an dá thaobh den tráidire le scannán plaisteach. Crithóidh sé seo limistéir faoisimh don dara céim den tuiscint;

4. Cuir an tráidire isteach sa bhéal, seiceáil an seasamh in aghaidh an marc ón peann luaidhe agus iarr an t-othar greim a bhaint;

5. Nuair a bheidh an t-ábhar tuiscint cruaithe, iarr ar an t-othar an greim a scaoileadh agus bain an tráidire ón bhéal;

6. Bain an scannán plaisteach ón tuiscint agus insteall an t-ábhar comhlacht éadrom (slaodacht íseal) isteach sa cheantar cheana i bhfaoisimh (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);

7. Cuir an tráidire isteach sa bhéal arís agus iarr an t-othar greim a bhaint;

8. Nuair a bheidh an t-ábhar comhlacht solas leagtha, iarr ar an t-othar a an greim a scaoileadh agus bain an tráidire ón bhéal.

C. TREORACHA LE HAIGHAIDH DOIRTEADH DE THUISCINT

1. Bain an t-ábhar mhúnlú breise as imeall an tráidire;
 2. Déan thaobh an múnla leis na hullmhúcháin fiacloireachta ag baint úsáide as plástar. Fan go dtí a leagtar, bain an tsamhail agus bás a ghearradh. Beidh sé seo an chéad teilgte a úsáid mar mhúnla oibre is mó le haghaidh monaraíochta chuid phróistéiteacha (céarach agus séalaithe an imill ceirbheacs na hullmhóide);
 3. Déan thaobh an múnla leis na hullmhúcháin fiacloireachta arís. Fan le haghaidh an plástair a shocrú. Seiceáil an raibh aon farasbarr phlástair ar an áirse os coinne. Más é, bain dí agus cuir veasailín leachtach ar na pointí;
 4. Coinnigh an dara mionshamhail sa mhúnla leis na hullmhúcháin fiacloireachta agus déan an taobh eile;
- TÁBHACHTACH: Coinnigh na samhlacha sa phost, gan iad a bhaint as an tuiscint.
5. Leis an dá samhlacha i mhúnla, socraigh iad le plástar le caidreamh simplí;
 6. Deighil na teimpléid agus bain an múnla (tráidire agus ábhar tuiscint). Beidh na teimpléid le chéile ar an articulator a úsáid le haghaidh seiceáil an proximal agus occlusal teagmhálacha den próistéise.

TECHNIQUE ÚSÁID - 3D MOLDEX BITE

1. Tástáil an tráidire seiceáil le haghaidh cur isteach;
2. Cuir an t-ábhar cláracha ghreime roghnaithe ar an dá thaobh den tráidire;
3. Cuir ag mbéal an t-othair, iarr air greim a bhaint go dtí go gcruthaíonn an t-ábhar.
4. Bain ón bhéal le gluaiseacht amháin tar éis an t-othar an greim a scaoileadh

RABHAIDH

- Seiceáil an múnla go cúramach. Ba chóir an tuiscint a dhéanamh arís má chuireann isteach ar an tacaíocht an tráidire sa mhúnla;
- Ná húsáid ach ábhar tuiscint docht (comhchruachán nó comhdhlúthú shilicóine agus poiléatear);
- B'fhéidir le othair ina bhfuil spás beag le haghaidh chur isteach an tráidire acu, gheall ar an láthair na tríú molars, teanga nó tóras mór, a bheith mímhollta le haghaidh an teicníocht dé-thuiscint.

Magyar

MOLDEX - Eldobható részleges lenyomatkanál, kétidejű lenyomatvételi technikához és harapásvételhez

3D MOLDEX - Eldobható szabályozható lenyomatkanál, (részleges vagy teljes) lenyomat készítésére egyidejűleg az alsó és felső fogívekről

3D MOLDEX BITE - Lenyomatkanál harapásvételhez

DEFINÍCIÓ

Műanyagból készült eldobható kettős lenyomatkanalak.

JAVALLAT

Lenyomatkészítésre egyidejűleg a felső és az alsó fogívekről valamint harapásvételhez.

ÖSSZETÉTEL

Tartószerkezet..... 100% polietilén

Háló 100% polipropilén

ALKALMAZÁS - MOLDEX ÉS 3D MOLDEX

A. EGYFÁZISÚ LENYOMATVÉTEL

1. Válassza ki a kanalat, majd adaptálja a páciens fogívének méretéhez az ábráknak megfelelő módon. Kérje meg a páciens arra, hogy harapjon rá és ellenőrizze azt, hogy a fogívek záródását semmi sem akadályozza. Kérje meg a páciens arra, hogy a helyes zárás gyakorlásához harapjon rá többször is a lenyomatvétel kijelölt helyére;
2. A lenyomatkanál megfelelő pozícióba történő behelyezése érdekében jelöljön meg filctollal a páciens fogain a kanál széléhez viszonyított referenciapontokat.
3. Töltse fel heavy body (magas viszkozitású) lenyomatanyaggal a kanál mindkét oldalát (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);
4. Fecskendezze be a light body (alacsony viszkozitású) lenyomatanyagot a lenyomatozni kívánt preparáció kritikus területeire (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);
5. Helyezze a kanalat a szájba, ellenőrizze le annak a filctollal rajzolt jelhez viszonyított helyzetét, majd kérje meg a páciens arra, hogy harapjon rá;
6. Miután a lenyomatanyag megkötött, kérje meg a páciens, hogy nyisson, majd távolítsa el a kanalat a szájából;
7. Öntse ki a formát gipszből (lásd a „C. Útmutatás a lenyomatok formaöntésére” c. részt).

FIGYELEM: A sikeres kétidejű lenyomatvételhez, fontos ismerni a módszer javallatait, valamint megfelelő képzésben kell részesülni annak gyakorlati alkalmazását illetően.

B. KÉTFÁZISÚ LENYOMATVÉTEL

1. Válassza ki a kanalat, majd adaptálja a páciens fogívének méretéhez az ábráknak megfelelő módon. Kérje meg a páciens arra, hogy harapjon rá és ellenőrizze azt, hogy a fogívek záródását semmi sem akadályozza. Kérje meg a páciens arra, hogy a helyes zárás gyakorlásához harapjon rá többször is a lenyomatvétel kijelölt helyére;
2. A lenyomatkanál megfelelő pozícióba történő behelyezése érdekében jelöljön meg filctollal a páciens fogain a kanál széléhez viszonyított referenciapontokat.
3. Töltse fel heavy body (magas viszkozitású) lenyomatanyaggal - ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE - a kanál mindkét oldalát, majd takarja le egy műanyag fóliával. Ezzel tehermentesített területeket hoz létre a lenyomatvétel második fázisához.
4. Helyezze a kanalat a szájba, ellenőrizze le annak a filctollal rajzolt jelhez viszonyított helyzetét, majd kérje meg a páciens arra, hogy harapjon rá;
5. Miután a lenyomatanyag megkötött, kérje meg a páciens, hogy nyisson, majd távolítsa el a kanalat a szájából;
6. Távolítsa el a műanyag fóliát a lenyomatról majd fecskendezze be a light body (alacsony viszkozitású) anyagot az előzőleg tehermentesített területekre (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);
7. Helyezze a kanalat ismét a szájba, majd kérje meg a páciens, hogy harapjon rá;
8. Miután a light body lenyomatanyag megkötött, kérje meg a páciens, hogy kérje meg a páciens, hogy nyisson, majd távolítsa el a kanalat a szájából.

C. ÚTMUTATÁS A LENYOMATOK KIÖNTÉSÉRE

1. Távolítsa el a kanál széléről a túlfolyt lenyomatanyagot;
 2. Öntse a gipszet a lenyomat azon felső félbe, amely a preparációs felszíneket tartalmazza, majd várja meg a gipsz kötését. Várja meg azt, hogy az anyag megszilárduljon, távolítsa el a lenyomatot, majd készítse elő a gipszmintát a további munkafolyamatokhoz. Ezt az első mintát fogja felhasználni a fogtechnikus elsődleges munkamintának a fogpótlás készítéséhez (a preparáció nyaki részeinek viaszolása lezárása);
 3. Öntse a gipszet ismét a lenyomat azon felső félbe, amely a preparációs felszíneket tartalmazza. Várja meg azt, hogy a gipsz megszilárduljon. Ellenőrizze le, hogy túlfolyás következtében nem került-e gipsz az antagonista fogívre is. Ha igen, akkor távolítsa azt el, majd kenje be az adott területeket vazelinrel;
 4. Hagyja a lenyomatkanálban a preparációt tartalmazó második kiöntött gipszmintát és öntse ki a lenyomat antagonista fogívet tartalmazó oldalát;
- FONTOS:** A mintákat hagyja a helyükön, ne távolítsa el őket a lenyomatból.

5. Rögzítse a lenyomatban található két mintát gipszel egy egyszerű artikulátorba;
6. Válassza szét a mintákat és távolítsa el a lenyomatkanalat a lenyomatanyaggal. Az artikulátorba gipszelt minták szolgálnak majd a fogpótlás approximális és okkluziós érintkezései pontjainak ellenőrzésére.

ALKALMAZÁS - 3D MOLDEX BITE

1. Ellenőrizze le azt, hogy a lenyomatkanál interferenciáktól mentesen használható;
2. Helyezze be a harapásvételi anyagot a lenyomatkanál mindkét oldalába;
3. Helyezze azt a páciens szájába, és kérje meg őt, hogy harapjon rá, és a rágóizmaival tartsa azt az anyag megszilárdulásáig;
4. Miután a páciens megszüntette a rágóizmok szorítását egyetlen mozdulattal távolítsa el a kanalat a szájból.

FIGYELMEZTETÉSEK

- Figyelmesen vizsgálja meg a benyomatokat. Ha a kanál átüt a benyomatokon, akkor a lenyomatvételt meg kell ismételni;
- Kizárólag merev lenyomatanyagokkal dolgozzon (addíciós vagy kondenzációs szilikonok és poliéterek);
- Azoknál a pácienseknél, akiknél a kanál behelyezését a bölcsességfogak, a nyelv vagy kifejezett tóruszok akadályozzák, a kétidejű lenyomatvételi technika alkalmazása ellenjavallott lehet.

Türkçe

MOLDEX - Tek kullanımlık çift baskı ve ısırık kaydı için kısmi ölçü kaşığı

3D MOLDEX - Tek kullanımlık ayarlanır çift ölçü kaşığı (parsiyel veya total)

3D MOLDEX BITE - Isırık kaydı için ölçü kaşığı

TANIM

Tek kullanımlık plastik kaşıkları çift.

ENDİKASYON

Üst, alt kemerlerin (Arcade) ölçüsünü aynı anda almak ve ısırmanın kaydını yapmak için.

İÇERİK

Destek.....100% Polietilen

Ağ100% Polipropilen

KULLANIM TEKNİĞİ - MOLDEX VE 3D MOLDEX

A. TEK ADIMLA ÖLÇÜ ALMAK

1. Ölçü kaşığını seçin ve resimlerdeki gibi hastanın kemerin büyüklüğüne göre ayarlayın. Hastadan oklüzyon yapmasını isteyin ve ağız kapatınca herhangi bir interferans olup olmamasına dikkat edin. Ağız Doğru kapatması için birkaç sefer ölçü alma pozisyonunda oklüzyon yaptırın;
2. Doğru pozisyonda yerleştirmek için kalemle ölçünün kenarına işaret koyun;
3. Ölçünün her iki tarafını ağır döküm malzemesi (yüksek viskozite) ile doldurun (ANGELUS® 3D

ADİSYON SİLİKONU);

4. Ölçü malzemesini (düşük viskozite) kopyalanacak kritik bölgelere enjekte edin (ANGELUS® 3D ADİSYON SİLİKONU);

5. Ölçüyü ağıza yerleştirin, pozisyonu kalemin işaretine göre bulun ve bireyden oklüzyon yapmasını isteyin;

6. Ölçü malzemesi sertleşince hastadan oklüzyon yapmamasını isteyin ve ölçü kaşığını ağızdan çıkarın;

7. Alçıyı negatife dökün. (C. Negatife alçı dökme talimatları).

ÖNEMLİ: Çift ölçünün başarılı olması için, teknik eğitim ve doğru endikasyon gereklidir.

B. 2 ADIMLA ÖLÇÜ ALMAK

1. Resimlerdeki gibi hastanın kemerine uygun ölçü kaşığını seçin. Hastadan oklüzyon yapmasını isteyin ve ağız kapattığı zaman herhangi bir girişim olup olmamasına dikkat edin. Ağız doğru kapatmak için birkaç sefer ölçü alma pozisyonunda oklüzyon yaptırın;

2. Doğru pozisyonda yerleştirmek için kalemle ölçünün kenarına işaret koyun;

3. Ölçünün her iki tarafını ağır döküm malzemesi (yüksek viskozite) ile doldurun (ANGELUS® 3D ADİSYON SİLİKONU) ve plastik film ile örtün. Plastik film bu ikinci aşamada boşluk alanı oluşturur;

4. Ölçüyü ağıza yerleştirin, pozisyonunu kalem işaretine göre bulun ve bireyden oklüzyon yapmasını isteyin;

5. Ölçü malzemesi sertleşince hastadan oklüzyon yapmamasını isteyin ve ölçü kaşığını ağızdan çıkarın;

6. Plastik filmi çıkarın ve hafif malzemeyi (düşük viskozite) boş alana enjekte edin (ANGELUS® 3D ADİSYON SİLİKONU);

7. Ölçü kaşığını tekrar ağıza yerleştirin ve oklüzyon yapmasını isteyin.

8. Hafif malzeme sertleştikten sonra bireyden oklüzyon yapmamasını isteyin ve ölçü kaşığını ağızdan çıkarın.

C. ÖLÇÜNÜN (NEGATİF) DÖKÜMÜ İÇİN TALİMATLAR

1. Ölçü kaşığının kenardaki aşırı ölçü malzemesini çıkarın;

2. Dişlerin bulunduğu tarafa alçı dökün. Sertleşmesini bekleyin modeli çıkarın ve die (pin çivisi) edin. Bu ilk döküş ana model olarak protezin hazırlanması için kullanılır (mum ve servikal kenarların mühürlenmesi);

3. Dişlerin bulunduğu kısma alçıyı tekrar dökün. Sertleşmesini bekleyin. Antagonist kemere dökülüp dökülmediğine bakın. Eğer dökülmüşse bu noktalara sıvı vazelin uygulayın;

4. Ölçüde (negatife) ikinci modeli bırakın ve antagonist tarafa alçı dökün;

ÖNEMLİ: Modelleri pozisyonda bırakın ve ölçüden ayırmayın.

5. İki modeli ölçüde (negatife) bırakarak artikülatöre yerleştirin;

6. Modelleri ayırin ve negativi çıkarın (ölçü kaşığı ile ölçü malzemesini) çıkarın. Artikülatörde monte edilen modeller protezin proksimal ve oklüzal noktaların ayarına yarayacaktır.

KULLANIM TEKNİĞİ - 3D MOLDEX BITE

1. Enterferansı görmek için ölçü kaşığını deneyin;
2. Ölçü kaşığının her iki tarafına seçilen ısırık kayıt materyali yerleştirin;
3. Hastanın ağzına yerleştirin ve sertleşinceye kadar oklüzyon yapmasını isteyin;
4. Oklüzyon bittikten sonra ağızdan tek bir hareketle çıkarın.

ÖNLEMLER

- Ölçüyü dikkatle inceleyin. Ölçün kaşığının desteği negatifle müdahale ederse, ölçü tekrar alınmalıdır;
- Sadece sert döküm ölçü malzemesi (adisyon ya da kondensasyon silikonları ve polyether) kullanın;
- Üçüncü büyük azı dişleri, büyük dil veya torus varlığı nedeniyle ölçüyü takmak için küçük alan bulunan hastalarda çift ölçü alma tekniğine kontrendikasyon olabilir.

Malti

MOLDEX - Trej parzjali li jintrema wara l-użu għal impressjoni doppja u reġistrazzjoni tal-gdim

3D MOLDEX - Trej aġġustabbli li jintrema wara l-użu għal impressjoni b'arkata doppja (parzjali jew totali)

3D MOLDEX BITE - Trej għal reġistrazzjoni tal-gdim
DEFINIZZJONI

Trejs doppji tal-plastik li jintremew wara l-użu
INDIKAZZJONI

Għal impressjoni simultanja tal-arkati ta' fuq u ta' isfel u reġistrazzjoni tal-gdim.

KOMPOŻIZZJONI

Qafas..... 100% ta' Poletilen
Xibka100% Polipropilen

TEKNIKA TAL-UŻU - MOLDEX U 3D MOLDEX

A. IMPRESSJONI B'PASS WIEĦED

1. Aġġel trej u aġġusta skont id-daqs tal-arkata tal-pazjent, bħal fl-illustrazzjonijiet. Itlob lill-pazjent jgdem u ċekkja għall-preżenza ta' kwalunkwe interferenza waqt l-għeluq. Itlob lill-pazjent jgdem għal diversi drabi fuq il-pożizzjoni mmarkata biex l-impressjoni tipprattika għeluq korrett;
2. Bl-użu ta' lapes, immarka r-riferiment tat-tarf tat-trej fuq snien il-pazjent biex tiżgura dħul fil-pożizzjoni korretta;
3. Imla b'materjal tal-impressjoni b'bodi tqil (viskożità għolja) fuq iż-żewġ naħat tat-trej (SILICJU 3D GHAŻ-ŻIEDA ANGELUS®);
4. Injetta l-materjal tal-impressjoni b'korp ħafif (viskożità baxxa) fuq iż-żoni kritiċi tal-preparazzjonijiet li jridu jiġu kkopjati (SILICJU 3D GHAŻ-ŻIEDA ANGELUS®);
5. Dañħal it-trej fil-ħalq, iċċekkja l-pożizzjoni tiegħu mal-marka tal-lapes u itlob lill-pazjent biex jgdem;
6. Ladarba jkun għaqad il-materjal tal-impressjoni,

itlob lill-pazjent jieqaf jgdem u neħħi t-trej mill-ħalq;

7. Ikkastja l-forma bil-ġibs (ara C. Struzzjonijiet għall-forma tal-ikkastjar)

ATTENZJONI: Għal impressjoni doppja ta' suċċess, huma meħtieġa indikazzjoni korretta u taħriġ fit-teknika.

B. IMPRESSJONI B'ŻEWĠ PASSI

1. Aġġel trej u aġġusta skont id-daqs tal-arkata tal-pazjent, bħal fl-illustrazzjonijiet. Itlob lill-pazjent jgdem u ċekkja għall-preżenza ta' kwalunkwe interferenza waqt l-għeluq. Itlob lill-pazjent jgdem għal diversi drabi fuq il-pożizzjoni mmarkata biex l-impressjoni tipprattika għeluq korrett;
 2. Bl-użu ta' lapes, immarka r-riferiment tat-tarf tat-trej fuq snien il-pazjent biex tiżgura dħul fil-pożizzjoni korretta;
 3. Imla b'materjal tal-impressjoni b'bodi tqil (viskożità għolja) - (SILICJU 3D GHAŻ-ŻIEDA ANGELUS®) - iż-żewġ naħat tat-trej filwaqt li tgħattih b'rita tal-plastik. Dan se joħloq żoni ta' taffija għat-tieni stadju tal-impressjoni;
 4. Dañħal it-trej fil-ħalq, iċċekkja l-pożizzjoni tiegħu mal-marka tal-lapes u itlob lill-pazjent biex jgdem;
 5. Ladarba jkun għaqad il-materjal tal-impressjoni, itlob lill-pazjent jieqaf jgdem u neħħi t-trej mill-ħalq;
 6. Neħħi r-rita tal-plastik mill-impressjoni u injetta l-materjal b'korp ħafif (viskożità baxxa) fiż-żona li kienet f'taffija (SILICJU 3D GHAŻ-ŻIEDA ANGELUS®);
 7. Erga' dañħal it-trej fil-ħalq u itlob lill-pazjent biex jgdem;
 8. Ladarba jkun għaqad il-materjal b'korp ħafif, itlob lill-pazjent jieqaf jgdem u neħħi t-trej mill-ħalq.
- C. STRUZZJONIJIET GĦAT-TFERRIĠ TAL-IMPRESSJONIJIET
1. Neħħi l-materjal tal-ifformar żejjed mit-tarf tat-trej;
 2. Ikkastja n-naħa tal-forma bil-preparazzjonijiet dentali bl-użu ta' ġibs. Stenna sakemm tagħqad, neħħi l-mudell u aqtagħha bil-forma mnaqqxa. L-ewwel forma se tintuża bħala l-mudell ta' ħidma prinċipali għall-manifatturar tal-parti prostetika (dlik tax-xama' u ssiġillar tat-truf ċervikali tal-preparazzjoni);
 3. Erga' kkastja n-naħa tal-forma bil-preparazzjonijiet dentali. Stenna sakemm jagħqad il-ġibs. Iċċekkja jekk farx xi ġibs fuq l-arkata opposta. Jekk far, neħħih u applika vażelina likwida f'dawn il-punti;
 4. Żomm it-tieni mudell fil-forma bil-preparazzjonijiet dentali u kkastja n-naħa opposta;
IMPORTANTI: Żomm il-mudelli fil-pożizzjoni, mingħajr ma tneħħihom mill-impressjoni.
 5. Biż-żewġ mudelli fil-forma, sewwihom bil-ġibs għal artikulatur sempliċi;
 6. Issepara l-mudelli u neħħi l-forma (trej u materjali tal-impressjoni). Dawn il-mudelli mwaħħla fuq l-artikulatur se jintużaw għall-iċċekkjar tal-kuntatti prossimali u okklużivi tal-prosteżi.
- TEKNIKA TAL-UŻU - 3D MOLDEX BITE
1. Ittestja t-trej biex tiċċekkja għal interferenza;

2. Dañħal il-materjal tar-registrazzjoni tal-gdim magħżul fuq iż-żewġ naħat tat-trej;
3. Ressqu lejn ħalq il-pazjent, filwaqt li titolbu jigdem, u jibqa' jigdem sakemm jagħqad il-materjal;
4. Neħħih mill-ħalq b'moviment wieħed wara li l-pazjent jieqaf jigdem.

TWISSIJET

- Iċċekkja l-forma bir-reqqa. L-impressjoni għandha tiġi ripetuta jekk is-sostenn tat-trej jinterferixxi fil-forma;
- Uża materjal tal-impressjoni riġidu biss (siliċji ta' polimerizzazzjoni addizzjonali jew ta' kondensazzjoni u polietere);
- F'pazjenti bi ftit wisq spazju għad-dħul tat-trej, minħabba l-preżenza ta' tielet molari, ilsien jew torus kbir, it-teknika ta' impressjoni doppja tista' tkun kontraindikata.

Български

MOLDEX - Частична шина за еднократна употреба за двоен отпечатък и регистрация на ухапката

3D MOLDEX - Регулируема шина за еднократна употреба за отпечатък с двойна дъга (частична или цялостна)

3D MOLDEX BITE - Шина за регистрация на ухапката

ОПРЕДЕЛЕНИЕ

Пластмасови двойни шини за еднократна употреба.

ПОКАЗАНИЕ

За едновременен отпечатък на горни и долни дъги и регистрация на ухапка.

СЪСТАВ

Рамка..... 100% полиетилен

Отвори 100% полипропилен

НАЧИН НА УПОТРЕБА - MOLDEX И 3D MOLDEX

A. ОТПЕЧАТЪК С ЕДНА СТЬПКА

1. Изберете шината и регулирайте в съответствие с размера на дъгата на пациента, както е показано на илюстрациите. Помолете пациента да ухапе и проверете за наличие на всякакви пречки по време на затварянето. Помолете пациента да ухапе няколко пъти върху позицията, отбелязана за отпечатък, за да упражните правилно затваряне;
2. С помощта на молив маркирайте връзката на ръба на шината върху зъбите на пациента, за да сте сигурни, че поставянето е в правилната позиция;
3. Запълнете с материал за отпечатък с гъста консистенция (висок вискозитет) от двете страни на тавата (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);
4. Инжектирайте материала за отпечатък с лека консистенция (нисък вискозитет) върху критичните области на заготовките за копиране (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);
5. Въведете шината в устата, проверете

позицията ѝ спрямо знака с молив и помолете пациента да ухапе;

- 6, След като материалът за отпечатък се е втвърдил, помолете пациента да освободи ухапката и отстранете шината от устата;
7. Отлейте формата с гипс (вижте В. Инструкции за отливане на форма).

ВНИМАНИЕ: За успешен двоен отпечатък се изискват правилно означаване и обучение в техниката.

Б. ОТПЕЧАТЪК С ДВЕ СТЬПКИ

1. Изберете шината и регулирайте в съответствие с размера на дъгата на пациента, както е показано на илюстрациите. Помолете пациента да ухапе и проверете за наличие на всякакви пречки по време на затварянето. Помолете пациента да ухапе няколко пъти върху позицията, отбелязана за отпечатък, за да упражните правилно затваряне;
 2. С помощта на молив маркирайте връзката на ръба на шината върху зъбите на пациента, за да сте сигурни, че поставянето е в правилната позиция;
 3. Запълнете с материал с гъста консистенция (висок вискозитет) - (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE) - двете страни на тавата го покриват с пластмасов филм. Това ще създаде релефни зони за втория етап на отпечатъка;
 4. Въведете шината в устата, проверете позицията ѝ спрямо знака с молив и помолете пациента да ухапе;
 5. След като материалът за отпечатък се е втвърдил, помолете пациента да освободи ухапката и отстранете шината от устата;
 6. Отстранете пластмасовия филм от отпечатъка и инжектирайте материала с лека консистенция (нисък вискозитет) в зоната предварително в релефа (ANGELUS® 3D ADDITION SILICONE);
 7. Въведете отново шината в устата и помолете пациента да ухапе;
 8. След като материалът с лека консистенция се е втвърдил, помолете пациента да освободи ухапката и отстранете шината от устата;
- ##### В. ИНСТРУКЦИИ ЗА ИЗЛИВАНЕ НА ОТЛИВКИ
1. Отстранете излишния материал за отливка от ръба на шината;
 2. Отлейте страната на формата с денталните заготовки, като използвате гипс. Изчакайте, докато се втвърди, отстранете модела и го изрежете. Първата отливка ще бъде използвана като основен работен модел за изработване на протезната част (нанасяне на восък и запечатване на цервикалните ръбове на заготовката);
 3. Отново отлейте страната на формата с денталните заготовки. Изчакайте гипса да се втвърди. Проверете дали е имало преливане на гипс върху противоположната дъга. Ако е имало, отстранено го и нанесете течен вазелин към тези места;
 4. Дръжте втория модел във формата

с денталните заготовки и отлейте противоположната страна;

ВАЖНО: Дръжте моделите в позиция, без да ги изваждате от отпечатъка.

5. Когато и двата модела са във формата ги фиксирайте с гипс до прост артикулатор;

6. Отделете шаблоните и махнете формата (шина и материал за отпечатък). Тези шаблони, сглобени върху артикулатора, ще бъдат използвани за проверка на проксималните и оклузални контакти на протезата.

НАЧИН НА УПОТРЕБА - 3D MOLDEX BITE

1. Изпробвайте шината, за да проверите за смущения;

2. Поставете избрания материал за регистрация на захапката върху двете страни на тавата;

3. Поднесете тавата в устата на пациента, помолете го да ухапе и я дръжте, докато материалът стегне;

4. Извадете я от устата с едно движение, след като пациентът освободи захапката.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

- Проверете формата внимателно. Отпечатъкът трябва да бъде повторен, ако опората на шината се намесва във формата;

- Използвайте само твърд материал за отпечатък (добавяне на полимеризация или кондензационни силикони и полиетер);

- Техниката за двоен отпечатък може да бъде противопоказна при пациенти с малко място за поставяне на тавата поради наличието на трети кътници, език или костна издатина.

Русский

MOLDEX - Одноразовая оттискная ложка для двойных оттисков и регистрации прикуса

3D MOLDEX - Одноразовые регулируемые оттискные ложки для двойного слепка (частичная или полная)

3D MOLDEX BITE - Оттискная ложка для регистрации прикуса

ОПИСАНИЕ

Одноразовые пластиковые двойной оттискные ложки.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Для одновременного снятия слепка верхней и нижней дуг и регистрации прикуса.

СОСТАВ

Держатель..... 100% Полиэтилен

Сеть..... 100% Полипропилен

МЕТОД ИСПОЛЬЗОВАНИЯ - MOLDEX И 3D MOLDEX

А. ОДНОЭТАПНОЕ СНЯТИЕ ОТТИСКА

1. Выберите оттискную ложку и отрегулируйте в соответствии с размерами дуги пациента, как указано на рисунке. Попросите пациента сжать челюсти и проверьте, нет ли каких-либо помех

во время сжатия. Попросите пациента сжать челюсти несколько раз в положении снятия оттиска для тренировки правильного сжатия;

2. Сделайте карандашом отметку края оттискной ложки на зубах пациента, чтобы вставить ее в правильном положении;

3. Заполните тяжелым формовочным материалом (высокой вязкости) обе стороны оттискной ложки. (3D СИЛИКОНОВЫЙ МАТЕРИАЛ ДОБАВОЧНОГО ОТВЕРДЕВАНИЯ ANGELUS®);

4. Введите легкий формовочный материал (низкой вязкости) в критические области препарированных зубов, которые должны быть скопированы. (3D СИЛИКОНОВЫЙ МАТЕРИАЛ ДОБАВОЧНОГО ОТВЕРДЕВАНИЯ ANGELUS®);

5. Разместите оттискную ложку во рту, проверьте ее положение в соответствии с отметкой, сделанной карандашом, и попросите пациента сжать челюсти;

6. После установки формовочного материала попросите пациента открыть рот и выньте оттискную ложку;

7. Залейте оттиск гипсом (см. инструкции для заливки оттиска).

ВАЖНО: Для успешного двойного снятия оттиска необходимы правильное показание к применению и техническая подготовка.

Б. ДВУХЭТАПНОЕ СНЯТИЕ ОТТИСКА

1. Выберите оттискную ложку и отрегулируйте ее в соответствии с размерами дуги пациента, как указано на рисунке. Попросите пациента сжать челюсти и проверьте, нет ли каких-либо помех во время сжатия. Попросите пациента сжать челюсти несколько раз в положении снятия оттиска для тренировки правильного сжатия;

2. Сделайте карандашом отметку края оттискной ложки на зубах пациента, чтобы вставить ее в правильном положении;

3. Заполните тяжелым формовочным материалом (высокой вязкости) – 3D СИЛИКОНОВЫЙ МАТЕРИАЛ ДОБАВОЧНОГО ОТВЕРДЕВАНИЯ ANGELUS® – обе стороны оттискной ложки, покрывая ее полиэтиленовой пленкой. Это создаст пространство для материала низкой вязкости, используемого на втором этапе получения оттиска;

4. Разместите оттискную ложку во рту, проверьте ее положение в соответствии с отметкой, сделанной карандашом, и попросите пациента сжать челюсти;

5. После установки формовочного материала попросите пациента открыть рот и выньте оттискную ложку;

6. Снимите полиэтиленовую пленку с оттиска и введите легкий материал (низкой вязкости) в заранее освобожденное пространство (3D СИЛИКОНОВЫЙ МАТЕРИАЛ ДОБАВОЧНОГО ОТВЕРДЕВАНИЯ ANGELUS®);

7. Повторно разместите оттискную ложку во рту и попросите пациента сжать челюсти;

8. После установки легкого материала попросите пациента открыть рот и выньте оттискную ложку.

В. ΙΝΣΤΡΥΚΤΙΟΝ ΔΙΑ ΖΑΛΙΤΙΑ ΟΤΤΙΣΚΑ

1. Удалите излишки оттискного материала с краев ложки;

2. Залейте гипсом сторону оттиска с препарированными зубами. Выждите время схватывания, удалите модель и обрежьте ее. Это первое залитие будет использоваться в качестве основной модели для изготовления заготовки (краевое запечатывание воском цервикальных краев препарированного зуба);

3. Залейте повторно сторону оттиска с препарированными зубами. Выждите время схватывания гипса. Убедитесь, что не произошло утечки гипса на противоположную сторону. Если это произошло, удалите его и нанесите вазелин на эти места;

4. Залейте противоположную сторону, не отделяя второй модели от оттиска;

ΒΑΖΗΝΟ: Держите модели в положении, не снимая их с оттиска.

5. Удерживая две модели в оттиске, зафиксируйте их гипсом в простом артикуляторе;

6. Отделите модели и удалите оттиск (оттискную ложку и оттискный материал). Эти модели, установленные в артикуляторе, будут служить для проверки проксимальных и окклюзионных контактов протеза.

ΜΕΤΟΔ ΙΣΠΟΛΥΖΟΒΑΝΙΑ - 3D ΜΟΛΔΕΧ ΒΙΤΕ

1. Проведите тест оттискной ложки на наличие помех;

2. Вставьте выбранный материал для регистрации прикуса в обе стороны оттискной ложки;

3. Разместите материал во рту пациента и попросите его сжать челюсти на время, необходимое для затвердевания материала;

4. Попросите пациента разжать челюсти и удалите материал изо рта одним движением.

ΠΡΕΔΥΠΡΕΖΔΕΝΙΑ

- Внимательно проверьте оттиск. Снятие оттиска должно быть проведено повторно, если держатель оттискной ложки повредил оттиск;
- Используйте только жесткий формовочный материал (силиконовый материал добавочного отвердевания или конденсации и полиэфир);
- Пациентам, обладающим маленьким пространством для вставки оттискных ложек из-за наличия третьих моляров, большого языка или турса, метод двойного снятия оттиска может быть противопоказан.

Ελληνικά

MOLDEX - Αποτυπωτικό δισκάριο μίας χρήσης για διπλό αποτύπωμα και καταγραφή της σύγκλισης των δοντιών κατά το δάγκωμα

3D MOLDEX - Ρυθμιζόμενο αποτυπωτικό δισκάριο μίας χρήσης διπλής αποτύπωσης (μερικής ή

ολικής)

3D MOLDEX BITE - Αποτυπωτικό δισκάριο για την καταγραφή της σύγκλισης των δοντιών κατά το δάγκωμα

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Διπλά πλαστικά αποτυπωτικά δισκάρια μίας χρήσης. ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ

Παράλληλη λήψη αποτυπώματος του άνω και του κάτω τόξου και καταγραφή της σύγκλισης των δοντιών κατά το δάγκωμα.

ΣΥΝΘΕΣΗ

Βάση 100% πολυαιθυλένιο

Πλέγμα 100% πολυπροπυλένιο

ΤΕΧΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗΣ - MOLDEX ΚΑΙ 3D MOLDEX

Α. ΛΗΨΗ ΑΠΟΤΥΠΩΜΑΤΟΣ ΣΕ ΕΝΑ ΒΗΜΑ

1. Επιλέξτε το δισκάριο και ρυθμίστε το σύμφωνα με το μέγεθος του τόξου του ασθενούς, όπως φαίνεται στις εικόνες. Ζητήστε από τον ασθενή να δαγκώσει και ελέγξτε αν υπάρχει κάποιο εμπόδιο κατά το κλείσιμο. Ζητήστε από τον ασθενή να δαγκώσει αρκετές φορές στη θέση λήψης αποτυπώματος για την επίτευξη του σωστού κλεισίματος.

2. Χρησιμοποιώντας μολύβι, σημαδέψτε το σημείο αναφοράς του περιγράμματος του δισκαρίου στα δόντια του ασθενή ώστε να τοποθετήσετε το δισκάριο στη σωστή θέση.

3. Πληρώστε με βαρύ υλικό λήψης αποτυπώματος (υψηλού ιξώδους) και τις δύο πλευρές του δισκαρίου (ΣΙΛΙΚΟΝΗ ΠΡΟΣΘΗΚΗΣ ANGELUS® 3D).

4. Εγχύστε το ελαφρύ υλικό λήψης αποτυπώματος (χαμηλού ιξώδους) σε κρίσιμα σημεία των παρασκευασμάτων που θα αντιγραφούν (ΣΙΛΙΚΟΝΗ ΠΡΟΣΘΗΚΗΣ ANGELUS® 3D).

5. Τοποθετήστε το δισκάριο στο στόμα, ελέγξτε τη θέση του σύμφωνα με το σημάδι που κάνατε με το μολύβι και ζητήστε από τον ασθενή να δαγκώσει.

6. Αφού το υλικό λήψης αποτυπώματος σκληρύνει, ζητήστε από τον ασθενή να ανοίξει και αφαιρέστε το δισκάριο από το στόμα.

7. Δημιουργήστε εκμαγείο με γύψο (βλέπε Γ. Οδηγίες για τη δημιουργία εκμαγείου από το αποτύπωμα).

ΠΡΟΣΟΧΗ: Προκειμένου η διπλή λήψη αποτυπώματος να είναι επιτυχημένη, απαιτούνται σωστές οδηγίες και εξάσκηση στην τεχνική.

Β. ΛΗΨΗ ΑΠΟΤΥΠΩΜΑΤΟΣ ΣΕ 2 ΒΗΜΑΤΑ

1. Επιλέξτε το δισκάριο και ρυθμίστε το σύμφωνα με το μέγεθος του τόξου του ασθενούς, όπως φαίνεται στις εικόνες. Ζητήστε από τον ασθενή να δαγκώσει και ελέγξτε αν υπάρχει κάποιο εμπόδιο κατά το κλείσιμο. Ζητήστε από τον ασθενή να δαγκώσει αρκετές φορές στη θέση λήψης αποτυπώματος για την επίτευξη του σωστού κλεισίματος.

2. Χρησιμοποιώντας μολύβι, σημαδέψτε το σημείο αναφοράς του περιγράμματος του δισκαρίου στα δόντια του ασθενή ώστε να τοποθετήσετε το δισκάριο στη σωστή θέση.

3. Γεμίστε με βαρύ υλικό (υψηλού ιξώδους) — ΣΙΛΙΚΟΝΗ ΠΡΟΣΘΗΚΗΣ ANGELUS® 3D — και τις δύο πλευρές του δισκαρίου καλύπτοντάς το

με πλαστική μεμβράνη. Αυτό θα δημιουργήσει ανάγλυφες περιοχές για το δεύτερο στάδιο της λήψης αποτυπώματος.

4. Τοποθετήστε το δισκίο στο στόμα, ελέγξτε τη θέση του σύμφωνα με το σημάδι που κάνατε με το μολύβι και ζητήστε από τον ασθενή να δαγκώσει.

5. Αφού το υλικό λήψης αποτυπώματος σκληρύνει, ζητήστε από τον ασθενή να ανοίξει και αφαιρέστε το δισκίο από το στόμα.

6. Αφαιρέστε την πλαστική μεμβράνη και εγχύστε το ελαφρύ υλικό (χαμηλού ιξώδους) στις ανάγλυφες περιοχές που έχουν ήδη δημιουργηθεί (ΣΙΛΙΚΟΝΗ ΠΡΟΣΘΗΚΗΣ ANGELUS® 3D).

7. Τοποθετήστε ξανά το δισκίο στο στόμα ζητήστε από τον ασθενή να δαγκώσει.

8. Αφού το ελαφρύ υλικό σκληρύνει, ζητήστε από τον ασθενή να ανοίξει και αφαιρέστε το δισκίο από το στόμα.

Γ. ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΗΜΙΟΥΡΓΙΑ ΕΚΜΑΓΕΙΟΥ ΑΠΟ ΤΟ ΑΠΟΤΥΠΩΜΑ

1. Αφαιρέστε την περίσσεια υλικού λήψης αποτυπώματος από το περίγραμμα του δισκίου.

2. Χρησιμοποιήστε γύψο στο πλάι του δισκίου για να δημιουργήσετε εκμαγείο. Αφού σκληρύνει ο γύψος, αφαιρέστε το εκμαγείο και αφαιρέστε τυχόν περίσσεια υλικού. Αυτό το πρώτο εκμαγείο θα αποτελέσει τη βάση για την κατασκευή της πρόθεσης (κλείσιμο και σφράγιση των αυχενικών άκρων του εκμαγείου).

3. Χρησιμοποιήστε γύψο στο πλάι του δισκίου για να δημιουργήσετε νέο εκμαγείο. Περιμένετε να σκληρύνει ο γύψος. Ελέγξτε αν μεταφέρθηκε γύψος στο αντίθετο τόξο. Αν ναι, αφαιρέστε τον και τοποθετήστε βαζελίνη σε αυτά τα σημεία.

4. Διατηρήστε το δεύτερο εκμαγείο στο δισκίο και δημιουργήστε εκμαγείο της αντίθετης πλευράς.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Αφήστε τα εκμαγεία στη θέση τους και μη τα αφαιρέσετε από το δισκίο.

5. Έχοντας τα δύο εκμαγεία στο δισκίο, στερεώστε τα με γύψο έναν απλό αρθρωτή.

6. Ξεχωρίστε τα εκμαγεία και αφαιρέστε το δισκίο και το υλικό λήψης αποτυπώματος. Αυτά τα εκμαγεία που είναι τοποθετημένα στον αρθρωτή θα χρησιμοποιηθούν για να ελεγχθούν οι εγγείες επαφές και οι επαφές σύγκλισης της πρόθεσης.

ΤΕΧΝΙΚΗ ΧΡΗΣΗΣ - 3D MOLDEX BITE

1. Δοκιμάστε το δισκίο για να ελέγξετε για τυχόν εμπόδια.

2. Τοποθετήστε το υλικό καταγραφής σύγκλισης κατά το δάγκωμα και στις δύο πλευρές του δισκίου.

3. Τοποθετήστε το στο στόμα του ασθενή και ζητήστε του να δαγκώσει και να διατηρήσει το δάγκωμα έως ότου σκληρύνει το υλικό.

4. Αφαιρέστε από το στόμα με μία κίνηση μόλις ο ασθενής ανοίξει.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

• Ελέγξτε προσεκτικά το δισκίο. Η λήψη αποτυπώματος πρέπει να επαναληφθεί αν η βάση του δισκίου εμποδίζει.

• Χρησιμοποιείτε μόνο σκληρό υλικό λήψης αποτυπώματος (σιλικόνες προσθήκης ή συμπύκνωσης και πολυαιθέρα).

• Η τεχνική διπλής λήψης αποτυπώματος πιθανώς να μην ενδείκνυται για ασθενείς στους οποίους δεν υπάρχει χώρος για την εισαγωγή του δισκίου λόγω τρίτων γομφίων, μεγάλης γλώσσας ή υπερώριου ογκώματος.